



SKYCAFÉ ET SKYMALL

قائمة الطعام والسوق الحرة

صفحة 51

النورس AirArabia

# Nawras

Le magazine à bord d'Air Arabia | Jan - Mar 2025

# 2025

دليل عشاق السفر

أكتشف الجواهر الخفية وتعمق في تجارب جديدة

**Chronique des voyageurs insatiables**

Découvrez des trésors cachés et plongez dans des territoires inexplorés

**AirArabia**

سافر بدون توقف من المغرب إلى أمستردام

Envolez-vous au départ du

# Maroc vers Amsterdam



Envolez vous de

- Fès
- Nador
- Tanger
- Tétouan

Réservation en ligne sur [www.airarabia.com](http://www.airarabia.com) | Appelez- nous au 080 2000 803  
Visitez nos bureaux de vente ou nos agences agréées | Offre soumise à conditions

f X d @airarabiagroup

# Editorial

## **Bienvenue à bord !**

Embarquer pour votre voyage avec “Nawras” le magazine à bord d’Air Arabia, votre passerelle vers le monde des destinations incroyables ! Nous vous invitons à plonger dans des récits captivants, des cultures vibrantes et des paysages à couper le souffle qui vous attendent sur notre vaste réseau. Des villes enchantées aux joyaux cachés hors des sentiers battus, notre magazine vous transportera vers des lieux éblouissants tout en dévoilant diverses merveilles. Que vous soyez un voyageur chevronné ou que vous entrepreniez votre première aventure, rejoignez-nous pour découvrir les secrets de lieux remarquables, éveiller vos papilles avec des délices culinaires et immergez-vous dans les coutumes et traditions locales.

Air Arabia, le principal transporteur low-cost du Moyen-Orient et de l’Afrique du Nord, est fier de connecter les gens à un large réseau mondial de destinations. Avec son engagement à offrir des options de voyage abordables associées à un service de classe mondiale, Air Arabia offre aux passagers une expérience de vol parfaite et agréable. Depuis 2003, la compagnie aérienne est devenue un véritable pionnier de l’industrie, dotée d’une flotte d’avions modernes et d’une large gamme de services pour répondre aux différents types de voyages. Que vous partiez pour un court voyage d’affaires ou que vous recherchiez une expérience de vacances mémorable, l’engagement d’Air Arabia envers la satisfaction du client, la fiabilité et les offres avantageuses vous assure que chaque voyage est aussi exceptionnel que la destination elle-même. Alors, installez-vous confortablement, détendez-vous et laissez Air Arabia vous transporter vers une aventure extraordinaire.

## **Bonne lecture,**

**Equipe éditoriale  
Nawras**

Suivez-nous



@airarabiagroup

# Dans ce numéro

في هذا العدد

03

41



**Nouvelles**

أخبار

46



**Carte**

خريطة

51



**Skycafé & Skymall**

سكاي كافيه و سكاي مول



# Guide de دليل الوجهات destinations

Découvrez tous les endroits où Air Arabia peut vous emmener  
استكشفوا الأماكن الممتعة التي تأخذكم إليها العربية للطيران



# Fès

# فاس

Fès est l'une des quatre capitales impériales du Maroc. Plus originale, plus authentique et plus magique. Avec ses détails visuels infinis et ses odeurs non filtrées, Fès stimule tous les sens.

فاس هي واحدة من العواصم الإمبراطورية الأربع في المغرب، وأكثرها أصالة وتشويقاً وهذا ما يميزها عن غيرها من المدن. تنبع منها أصوات الموسيقى الروحية، والمشاهد الغنية التي تثير العين بتفاصيل لامتناهية تبقى في ذاكرة كل من يزورها.

au départ de Fès  
انطلاقاً من فاس

13 Villes  
وجهة



## À visiter absolument



## أماكن تستحق الزيارة

La mosquée Al Quaraouiyine - L'une des plus grandes mosquées d'Afrique à Fès. Fondée en 859, c'est la plus ancienne mosquée du monde.

مسجد القرويين، أحد أكبر المساجد في إفريقيا، قد تم بناؤه عام 859، وهو أقدم مسجد في العالم.

Les tanneries de Chouwara - L'un des plus impressionnant spectacle de la Médina où le cuir est tanné traditionnellement à la main.

مدافع "شؤارة" حيث يتم دباغة الجلود يدوياً، ويعد واحد من أكثر المناظر إثارة للإعجاب في المدينة.

## À essayer absolument



## تجربة لا تنسى

Les visiteurs peuvent profiter de la scène culinaire de Fès, qui séduit avec une variété de délices tentants, des tagines, aux pastillas, passant par les nougats et les pâtisseries trempées dans le miel.

يتمتع الزوار بالتجول في الشوارع الضيقة ذات الجدران العالية والمركز الخالي من السيارات في فاس البالي، للاستمتاع بمشهد الطهي الرائع مع مجموعة من الأطباق الشهية، من الطواجن اللذيذة إلى النوجا والحلويات المنقوعة بالعسل.



# Paris

# باريس

Paris, la "Ville Lumière", est réputée pour son romantisme et sa richesse culturelle, incarnés par ses monuments historiques et son influence majeure dans l'art, la mode, l'architecture, la gastronomie et le design.

باريس المدينة الأكثر رومانسية في العالم، المعروفة بـ "مدينة النور"، وهي واحدة من أكثر المدن زيارة في العالم. تتمتع بتاريخ عريق بحيث أنها مركز للفنون والعلوم الأوروبية. ثقافتها الواسعة انعكست في مجلات كثيرة كالفن والأزياء والعمارة والطعام والتصميم.

Tétouan vers Paris  
تطوان إلى باريس

2 ✈️ Par semaine  
أسبوعياً

Fès vers Paris  
فاس إلى باريس

3 ✈️ Par semaine  
أسبوعياً

Tanger vers Paris  
طنجة إلى باريس

3 ✈️ Par semaine  
أسبوعياً

Oujda vers Paris  
وجدة إلى باريس

2 ✈️ Par semaine  
أسبوعياً

Rabat vers Paris  
الرباط إلى باريس

5 ✈️ Par semaine  
أسبوعياً

## À visiter absolument



La Tour Eiffel, offrant une vue exceptionnelle depuis ses 324 mètres, le Louvre, abritant des chefs-d'œuvre, la cathédrale Notre-Dame, trésor de l'architecture gothique, le Quartier Latin, berceau de l'histoire intellectuelle, et Montmartre, jadis lieu de résidence d'artistes comme Picasso et Van Gogh.

## أماكن تستحق الزيارة

برج "إيفل" الشهير الذي يوفر إطلالات رائعة على المدينة من ارتفاعه البالغ 324 متراً. "متحف اللوفر"، وجهة أشهر الأعمال الفنية في العالم و"كاتدرائية نوتردام" التاريخية التي تعد تحفة معمارية قوطية.

## À essayer absolument



Le Marais et Saint-Germain-des-Prés, célèbre pour leurs boutiques, cafés et restaurants. Goûtez les incontournables de la cuisine française : croissants, baguettes, crêpes, soupe à l'oignon, et les délicieux fromages.

## تجربة لا تنسى

يجب زيارة "لو ماري" و "سان جرمان دي بري"، المعروفين بمتاجرهم ومقاهيهم ومطاعمهم الأنيقة والعصرية. ولا تفوت تجربة المخبوزات مثل الكرواسان والخبز الفرنسي والكريب و تذوق حساء البصل الفرنسي المشهور وطبعاً لن تنسى تجربة بعض الجبن الفرنسي اللذيذ.

# Bergame

# بيرغامو

Bergame est un joyau caché situé dans la région de Lombardie, dans le nord de l'Italie, à une demi-heure de Milan. Bergame vous enchante avec ses belles ruelles pavées, son climat merveilleux et son ambiance médiévale.

مدينة بيرغامو تعد بمثابة جوهرة ألماسية مخفية تقع في منطقة لومباردي بشمال إيطاليا، على بعد نصف ساعة من مدينة ميلانو الجميلة. تجذب المدينة الإيطالية الزوار للاستمتاع بجمال طبيعتها وطقسها الرائع.

Casablanca vers Bergame  
كازابلانكا إلى بيرغامو

7  Par semaine  
أسبوعياً

Fès vers Bergame  
فاس إلى بيرغامو

2  Par semaine  
أسبوعياً



## À visiter absolument



Palazzo della Ragione et la Torre Civica, la principale tour de la ville.

La basilique Santa Maria Maggiore, avec ses magnifiques peintures et son architecture époustouflante, est un incontournable pour les amateurs d'art religieux.

## أماكن تستحق الزيارة

لا تفوت زيارة "توري سيفيكا" البرج الرئيسي في المدينة للتعرف على تاريخ المدينة العريق.

بالإضافة إلى كنيسة "سانتا ماريا ماجوري" الفنية لما فيها من لوحات رائعة وهندسة معمارية خلابة.

## À essayer absolument



Un voyage à Bergame serait incomplet sans se délecter de quantités copieuses de glace. La crème glacée est excellente, et Bergame a la chance d'être le lieu de naissance de l'un des parfums les plus célèbres qui est la Straciatella.

## تجربة لا تنسى

وأخيراً، فإن رحلتك إلى "بيرغامو" لا بد من أن تكون منعشة مع الغوص بكميات وفيرة من "الجيلاتو" اللذيذ، فمن بيرغامو نشأ أحد أكثر أشكال المثلجات أو الآيس كريم شهرة وهو "ستراتشياتيلا".



# Cuneo

# كونيو

Cuneo, la ville pittoresque du Piémont, située dans le nord-ouest de l'Italie et se distingue par sa rue principale en arcades de style Renaissance et bordée de commerces et de cafés.

كونيو هي مدينة فريدة في إقليم بيدمونت تقع في شمال غرب إيطاليا، وتتميز بشوارعها التي ترجع إلى عصر النهضة المليئة بالمتاجر والمقاهي.



Casablanca vers Cuneo  
كارابانكا إلى كونيو

2 ✈ Par semaine  
أسبوعياً

## À visiter absolument



Venaria Reale et la Palazzina di Caccia di Stupinigi, sites UNESCO valent une excursion depuis Cuneo. Le Palazzo della Torre, et les charmantes rues de la vieille ville. La Piazza Galimberti, une place centrale animée, et le parc naturel des Alpes maritimes, avec ses fleurs variées, cascades, rivières, et lacs à couper le souffle.

## أماكن تستحق الزيارة

يجب عليك زيارة الشارع الرئيسي المليء بمقاهي ومتاجر فريدة. أيضا أبداء رحلات استكشاف جبال بيدمونت الجنوبية والقرى الصغيرة. "بالاتسينا دي كاكشيا في ستوينجي" و"فينيريا ريال"، تتميزان بجمالهما وتاريخهما وتمثلان مواقع التراث العالمي لليونسكو. يمكن زيارة معالم تاريخية مثل كاتدرائية "سانتا ماريا ديل بوسكو" وقصر "ديلا توري" الذي يعود إلى القرن السادس عشر.

## À essayer absolument



La région est célèbre pour ses truffes riches et ses fromages, ne manquer surtout pas de les déguster.

## تجربة لا تنسى

لا تفوت تذوق الأطعمة المحلية كالكمأ والجبن. كونيو مدينة تستحق الزيارة بكل مقوماتها السياحية.

# Pise

# بيزا

Pise est une petite ville riche en histoire située dans le nord de la Toscane, près de l'embouchure de l'Arno. Cette région regorge de villages à découvrir, de saveurs, de parfums de la campagne.

بيزا هي مدينة إيطالية صغيرة ولكنها غنية تاريخياً، تقع شمال "توسكانا" بالقرب من مصب نهر "أرنو". تشتهر "برج بيزا المائل" الرائع، كما أنها مليئة بأماكن السياحة ومناظر بانورامية.

Casablanca vers Pise  
كازابلانكا إلى بيزا

1 ✈ Par semaine  
أسبوعياً



## À visiter absolument



## أماكن تستحق الزيارة

La Place des Miracles, C'est là que vous trouverez la fameuse Tour de Pise.

ساحة المعجزات حيث ستجد "برج بيزا المائل"، هذا البرج الذي تم بناءه في القرن الثاني عشر.

Palazzo Blu qui abrite des merveilles artistiques. Ce magnifique manoir du XIVe siècle est peint d'une teinte bleue inattendue.

متحف "بالازو بلو" الخلاب الذي يضم عجائب الفن، وهو قصر قديم يعود تاريخه إلى القرن الرابع عشر لونه أزرق.

## À essayer absolument



## تجربة لا تنسى

Explorez les marchés de Pise, tels que le Mercato delle Vettovaglie et la Piazza dei Cavalieri, pour des achats de souvenirs et de bijoux anciens. Découvrez la cuisine locale avec les Pappardelle alla lepre et la Pappa col pomodoro, des plats traditionnels incontournables.

بالإضافة إلى الأماكن السياحية الرائعة، يمكنك التمتع بجولة في أسواق المدينة وشراء الهدايا التذكارية والمجوهرات العتيقة، وكذلك الكتب والزهور الفاخرة. كما يجب أن تجرب الأطعمة التقليدية مثل معكرونة "بابارديلي" الليبري "وحساء" بابا كول بومودورو" المصنوع من الطماطم وزيت الزيتون والخبز والثوم والتوابل عند زيارتك لبيزا.

# Naples

# نابولي

Naples, berceau de la pizza, offre une vie de rue animée. Une promenade dans sa vieille ville est une expérience inoubliable en Europe. Située dans le sud, à proximité de Pompéi, Capri et Sorrente, elle est un point de départ parfait pour explorer cette région.

نابولي، وجهة سياحية رائعة تقع في المنطقة الجنوبية بالقرب من بومبي، كابري وسورينتو. شوارعها نابضة بالحياة ومليئة بالحركة، وزيارة مدينتها القديمة تجربة فريدة من نوعها.



Casablanca vers Naples  
كازابلانكا إلى نابولي

3 ✈ Par semaine  
أسبوعياً

## À visiter absolument



La cathédrale médiévale, le parc de la Villa Communale du XVIIIe siècle, Pompéi à proximité, le Musée archéologique de Naples, le château dell'Ovo du XIIe siècle offrant une vue sur la baie de Naples et Le mont Vésuve .

## أماكن تستحق الزيارة

تشمل أماكن الزيارة الكاتدرائية القروية ومنتزه فيلو التاريخي ومتحف نابولي الأثري الذي يحتضن تحفًا قديمة نادرة. ولا يمكن تفويت زيارة كاستل ديل أوفو الشهير الذي يوفر إطلالة رائعة على خليج نابولي. يمكنك أيضًا الصعود إلى جبل فيزوف للاستمتاع بإطلالة فريدة على المدينة وحفرة بومبي.

## À essayer absolument



Promenez-vous dans le marché de rue de Spaccanapoli et déguster des spécialités locales, les pâtisseries sfogliatelle et la pizza napolitaine.

## تجربة لا تنسى

لا تنس تجربة الحياة المحلية في ساكانابولي، وتذوق أشهى المأكولات المحلية مثل سفوغيلايلي وبيتزا نابولي الشهيرة.



# Casablanca

# كازا بلانكا

Casablanca, une ville côtière du Maroc, marie harmonieusement l'influence mauresque et l'Art déco français, créant une atmosphère cosmopolite, une scène culinaire florissante et une riche vie culturelle.

كازا بلانكا أو الدار البيضاء، هي أكبر مدينة في المغرب وعاصمتها الاقتصادية، هندستها المعمارية متأثرة بفن الديكور المغربي والفرنسي حيث توفر هذه المدينة الساحلية أجواءً عالمية ومشهداً ثقافياً غنياً.

au départ de Casablanca  
انطلاقاً من كازا بلانكا

16 Villes  
وجهة



## À visiter absolument



La Mosquée Hassan II - Qui possède le plus grand minaret religieux du monde.

Le quartier Habbous - Est conçu dans un style mauresque, offre une immersion dans la culture marocaine avec ses rues pavées, ses boutiques de souvenirs, et des vêtements traditionnels.

مسجد الحسن الثاني - الذي يضم أكبر مئذنة دينية في العالم، مما يجذب الكثير من الناس.

منطقة الحبوس - تم تصميمها على الطراز المغربي، تجعلك تنغمس في الثقافة المغربية بشوارعها المرصوفة بالحصى ومحلات بيع التذكارات والملابس التقليدية.

## À essayer absolument



Le marché central de Casablanca est un incontournable pour découvrir la vie locale, offrant une variété de produits locaux, d'épices, d'olives et de fruits de mer frais, à déguster dans les restaurants du port et le long de la Corniche.

لا يمكن أن تزور كازابلانكا من دون التوقّف في السوق المركزي للمدينة للتعرف أكثر على الثقافة المحلية ونمط الحياة فيها. ولا بد أن تتذوق بعض المأكولات خاصة ثمار البحر فيها، من الأسماك الطازجة، المحار والكرنبد لدى المطاعم الموجودة في الميناء، وعلى امتداد الكورنيش.

## تجربة لا تنسى

# Montpellier

# مونبلييه

Montpellier, au sud de la France, nichée dans la vallée de la rivière Lez, combine découvertes architecturales et belles plages de sable blanc pour des vacances reposantes.

مونبلييه مدينة تقع في جنوب فرنسا، تتمتع بموقع مميز في وادي نهر ليز. وتعتبر الوجهة المثالية للسائحين لقضاء عطلات هادئة، حيث يمكن الإستمتاع بهندسة مبانيها المذهلة، و بمنظر كروم العنب المترامية الأطراف في الضواحي، بالإضافة إلى الإسترخاء على شواطئها الرائعة ذات الرمال البيضاء.

Tanger vers Montpellier  
طنجة إلى مونبلييه

1



Par semaine  
أسبوعياً

Casablanca vers Montpellier  
كازا بلانكا إلى مونبلييه

2



Par semaine  
أسبوعياً

Fès vers Montpellier  
فاس إلى مونبلييه

5



Par semaine  
أسبوعياً

Nador vers Montpellier  
الناظور إلى مونبلييه

2



Par semaine  
أسبوعياً

Oujda vers Montpellier  
وجدة إلى مونبلييه

2



Par semaine  
أسبوعياً

## À visiter absolument



les rues ombragées, cafés, vignobles, shopping, et gastronomie. Cette ville provinciale offre confort et tranquillité, avec une architecture variée, de la Place de la Comédie à l'église Saint-Pierre. Elle abrite également de nombreux musées, dont le Musée Fabre et sa collection européenne exceptionnelle.

## أماكن تستحق الزيارة

"بلاس دو لا كومبيدي" وكنيسة "مار بطرس" وقوس النصر في حديقة البيرو الذي يتميز بمنحوتات ونقوش على جانبيه ترمز إلى أحداث تاريخية. بالإضافة إلى عدد من المتاحف مثل متحف "قابر"، الذي يضم مجموعة استثنائية من الفن الأوروبي.

## À essayer absolument



Les huîtres succulentes de l'Étang de Thau aux fromages aromatiques Pélardon fabriqués avec du lait de chèvre local. La ville comble les amateurs de gastronomie avec une offre variée et délicieuse.

## تجربة لا تنسى

التسوق الأنيق وتناول الطعام اللذيذ كالمحار المطهي على الطريقة الفرنسية و الجبن المصنوع من حليب الماعز المحلي. تُسعد مدينة مونبلييه عشاق الطعام بعروضها الشهية والمتنوعة.

# Bordeaux

# بوردو

Bordeaux est l'une des plus belles villes de France. Connue pour son centre historique, où l'on peut admirer la splendeur de l'architecture du XVIII<sup>e</sup> siècle qui lui a valu d'être inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO.

مدينة بوردو، هي واحدة من أجمل المدن في فرنسا، تشتهر بمركزها التاريخي حيث روعة الهندسة المعمارية التي تعود إلى القرن الثامن والتي اعلنتها اليونسكو موقعاً للتراث العالمي.

Fès vers Bordeaux  
فاس إلى بوردو

2 ✈️

Par semaine  
أسبوعياً

Tanger vers Bordeaux  
طنجة إلى بوردو

2 ✈️

Par semaine  
أسبوعياً



## À visiter absolument



## أماكن تستحق الزيارة

Bassin d'Arcachon, une célèbre baie de l'océan Atlantique en France, au sud-ouest.

حوض داركاشون، وهو خليج فرنسي مشهور في المحيط الأطلسي .

La Place de la Bourse, un espace public pittoresque faisant face à la Garonne, contient le plus grand étang réfléchissant du monde, reflétant magnifiquement les bâtiments classiques du 18<sup>ème</sup> siècle environnants.

ساحة البورصة، وهي ساحة عامة مقابلة لـ "نهر غارون"، تحتوي على أكبر بركة عاكسة في العالم، حيث تعكس بشكل مذهل المباني الكلاسيكية المحيطة بها والتي تعود إلى القرن الثامن عشر.

## À essayer absolument



## تجربة لا تنسى

Après avoir visité le Grand Théâtre de Bordeaux, vous devez visiter le quartier Saint-Pierre qui est rempli de charmants cafés, boutiques et restaurants.

Bordeaux est l'endroit idéal pour déguster des fruits de mer, en particulier le poisson alose en avril ou mai.

يمكن استكشاف المعالم السياحية الرائعة بما في ذلك "مسرح بوردو" الكبير وهو تحفة كلاسيكية ، وأيضاً زيارة "حي القديس بطرس" الجميل، وهو حي مزدحم مليء بالمقاهي الساحرة والبوتيكات والمطاعم. وتعد هذه المدينة أفضل مكان للاستمتاع بالماكولات البحرية ، وخاصة أسماك الشاد في أبريل أو مايو.



# Nice

# نيس

Avec un mélange de luxe d'antan, d'ensoleillement toute l'année, d'une vie de rue animée et d'une magnifique côte, Nice se situe dans le sud de la France. Son climat méditerranéen la distingue des autres villes européennes.

نيس المدينة الفرنسية الساحرة، تقع في جنوب فرنسا، مناخها الجذاب يميزها عن غيرها من المدن الأوروبية. أجواؤها الرومانسية والراقية التي تحتوي على مزيج من رفاية العالم القديم، وأشعة الشمس التي لا تفارقها على مدار السنة، حياة الشوارع النشطة وشواطئها المذهلة عناصر جعلت من نيس مدينة سياحية مميزة.

Fès vers Nice  
فاس إلى نيس

2 ✈️

Par semaine  
أسبوعياً



## À visiter absolument



La Place Masséna, un célèbre monument avec une fontaine renommée et des bâtiments en briques rouges.

La Promenade des Anglais, située à proximité, est une attraction populaire à Nice. Cette promenade côtière offre une vue imprenable sur la mer Méditerranée.

## أماكن تستحق الزيارة

بلاس ماسينا، وهو معلم معروف فيه نافورة شهيرة ومباني من الطوب الأحمر ذات الطابع الفرنسي التقليدي.

بروموند الإنكليز، القريب من المعالم السياحية الشهيرة فيها. يمتد هذا المنتزه الساحلي على طول الشاطئ ويوفر مناظر خلابة مطلّة على البحر الأبيض المتوسط.

## À essayer absolument



Après avoir exploré la colline du Château, les visiteurs peuvent se régaler des délices culinaires de la région en dînant dans les charmants restaurants nichés à proximité pour une délicieuse fusion de saveurs locales.

## تجربة لا تنسى

بعد استكشاف قلعة هيل، يمكن للزوار الاستمتاع بألذ الأكلات في المنطقة من خلال تناول أشهى الأطباق الفرنسية المحلية في المطاعم الساحرة القريبة.

# Venise

# البندقية

Ville italienne située sur la mer Adriatique, dans le nord-est du pays. Connu sous le nom de "Cité flottante" car elle est située sur un groupe d'îles dans une lagune au large de la côte italienne.

تقع مدينة البندقية على بحر "الأدرياتيكي" في شمال شرق المدينة الإيطالية. تفوح من زواياها نكهات الحب وهي تعرف بإسم "المدينة العائمة" لأنها تقع على مجموعة جزر في بحيرة قبالة سواحل إيطاليا.

Casablanca vers Venise  
كازابلانكا إلى البندقية

2 ✈️

Par semaine  
أسبوعياً



## À visiter absolument



## أماكن تستحق الزيارة

La Basilique Saint-Marc, l'un des lieux de culte les plus magnifiques au monde.

Lido di Venezia, Murano et Burano. Les romantiques adorent sa charmante ambiance automnale.

بازيليك سان مارك، التي تستحق التوقف عندها ومشاهدة العظمة والروعة فهي واحدة من أجمل أماكن العبادة في العالم.

ليدو دي فينيسيا ومورانو وبورانو، يحب الرومانسيون أجواءها الخريفية الساحرة و يحظى السياح بفرصة التجول في الجزر واستكشاف جمالها وروعته.

## À essayer absolument



## تجربة لا تنسى

Ne manquez pas le "Sardine in Saor", un plat de sardines aigre-doux, créé pour conserver le poisson lors de longs voyages en mer. Un autre plat à déguster est le risotto aux fruits de mer à la vénitienne, très riche, assaisonné de fruits de mer frais et safran.

لن تكتمل رحلتك الى البندقية إلا مع تذوق "السردين ساور"، وهو طبق من السردين الحلو والحامض، تم ابتكاره للمحافظة على السردين خلال رحلات البحر الطويلة. طبق آخر يجب تذوقه هو "ريزوتو بحري بالطريقة البندقية"، غني للغاية، متبل بالمأكولات البحرية الطازجة وبالزعفران.

# Marseille

# مرسيليا

Marseille, la toute première et la plus ancienne ville de France. C'est la capitale de la région Provence-Alpes-Côte d'Azur, connue par son histoire et ses belles plages.

مرسيليا هي أول وأقدم وأعرق مدينة في فرنسا وعاصمة منطقة بروفانس الألب وكوت دازور، فيها من معالم الجذب لعشاق التاريخ وهواة الشاطئ ومحبي التسوق. ويعتبر تاريخ المدينة رائع للمؤرخين، حيث يمتد من الإمبراطوريتين اليونانية والرومانية إلى الثورة الفرنسية.



Fès vers Marseille  
فاس إلى مرسيليا

2



Par semaine  
أسبوعياً

## À visiter absolument



Le Vieux-Port, qui a servi de centre névralgique de l'activité de la ville pendant plus de 2600 ans.

La Basilique Notre-Dame de la Garde, une basilique néo-byzantine perchée sur une colline au-dessus de la ville.

## أماكن تستحق الزيارة

الميناء القديم، والذي كان محور نشاط المدينة لأكثر من 2600 عام.

"بازيليك نوتر دام دو لا غارد" وهي كنيسة بيزنطية رائعة تطفو على تل فوق المدينة.

## À essayer absolument



Les amateurs de gastronomie se régaleront de la scène culinaire de Marseille, influencée par la Méditerranée. Il faut absolument déguster les fruits de mer, la bouillabaisse et le célèbre ragoût de poisson. Sans oublier de passer par "Le Panier" pour découvrir une variété de cafés et de restaurants.

## تجربة لا تنسى

سيستمتع عشاق الطعام بمشهد الطهي في مرسيليا، خاصة المأكولات البحرية الشهية، بالإضافة إلى حساء السمك الكلاسيكي اللذيذ الخاص بالمدينة "بواييز". و لن تكتمل الرحلة في مرسيليا من دون رؤية الحي الأقدم في المدينة "لو بانيه" للتمتع بمجموعة مختلفة من المقاهي والمطاعم المتميزة.



# Catane

# كاتانيا

Catane, deuxième plus grande ville de Sicile, se trouve entre la mer Ionienne et l'Etna. Son attrait réside dans sa riche histoire grecque et romaine, son charme baroque, et son ambiance animée.

المدينة الساحرة كاتانيا هي ثاني أكبر مدينة في جزيرة صقلية الإيطالية، تقع بين البحر الأيوني وجبل إتنا حيث البركان الأوروبي الأكثر نشاطاً. هي مدينة جذابة للسياحة لما فيها من مزيج بين التاريخ اليوناني والروماني، ومن الساحات الباروكية.

Casablanca vers Catane  
كازابلانكا إلى كاتانيا

2 ✈

Par semaine  
أسبوعياً



## À visiter absolument



## أماكن تستحق الزيارة

La Piazza del Duomo, entourée de la cathédrale Sainte-Agathe, de la célèbre fontaine de l'éléphant, de cafés et de bâtiments.

Taormine, destinée à ceux qui aiment les nuances du coucher de soleil, lorsque le soleil se couche derrière le volcan.

ساعة البلدة المحاطة بكاتدرائية "سانت أغاثا" ونافورة الفيل الشهيرة، وعلى طول البلدة ترى المقاهي والمباني المصنوعة من الحمم البركانية.

"تاورمينا" حيث يمكن لمحبي مشاهدة غروب الشمس الاستمتاع بألوان الغروب من خلف البركان، فهو مشهد ساحر يعطي للزوار الأمل والهدوء.

## À essayer absolument



## تجربة لا تنسى

C'est l'endroit idéal pour les voyageurs solitaires qui veulent se mêler aux habitants dans un restaurant, ou pour les couples qui veulent un dîner romantique avec des fruits de mer, suivi d'une promenade dans les charmantes ruelles éclairées.

كاتانيا هي مدينة تقدم لزوارها مساحة للاستمتاع بجمال الطبيعة، ومكان مثالي للاختلاط مع السكان المحليين في المطاعم، فضلاً عن تناول عشاء رومانسي وتذوق أشهر المأكولات البحرية الطازجة، مع نزهة عبر الممرات الساحرة المضاءة.

# Oujda

# وجدة

Oujda, une ville dynamique située à l'est du Maroc, offre un mélange captivant d'histoire, de culture et de délices culinaires. Son riche patrimoine attire les visiteurs de partout dans le monde.

وجدة هي مدينة نابضة بالحياة تقع في شرق المغرب، تقدم مزيجًا آسرًا من التاريخ والثقافة التي تجذب الزوار من قريب وبعيد. بتراثها الغني وهندستها المعمارية ومأكولاتها الشهية توفر المدينة المغربية تجربة لا تُنسى لكل مسافر.



ou départ de Oujda  
انطلاقاً من وجدة

5

Villes  
وجهة

## À visiter absolument



L'ancienne Médina, l'une des meilleures attractions pour les visiteurs, célèbre pour ses rues étroites et ses marchés animés.

Musée d'art contemporain d'Oujda, est un lieu incontournable pour les amateurs d'art, il présente une variété d'œuvres d'art marocaines et internationales.

## أماكن تستحق الزيارة

المدينة القديمة - واحدة من أفضل مناطق الجذب للزوار، وتشتهر بشوارعها الضيقة والأسواق الصاخبة.

متحف وجدة للفن المعاصر- من الأماكن التي يجب زيارتها لعشاق الفن، حيث يعرض مجموعة متنوعة من الأعمال الفنية المغربية والدولية.

## À essayer absolument



La scène culinaire à Oujda est un régal pour les amateurs de gastronomie, avec des plats traditionnels marocains tels que le couscous, les tajines et la soupe harira, ainsi que le célèbre street food "Karan" à base de farine de pois chiches, servi avec du pain une pincée de cumin et de piment rouge.

## تجربة لا تُنسى

تُعرف وجدة بأنها الوجهة الأفضل للمأكولات الشعبية في المنطقة، وتقدم مجموعة متنوعة من الأطباق المغربية التقليدية مثل الكسكس والطواجن وحساء الحريرة، وخاصة أكلة "كاران" الشعبية وهي عبارة عن كريمة تحضر بالحمص المطحون، و تقدم في الخبز مع رشة كمون وفلفل أحمر.

# Strasbourg

# ستراسبورغ

Strasbourg, située en Alsace, est une ville qui fusionne harmonieusement les cultures française et allemande, influencées par l'histoire et les séquelles de la Seconde Guerre mondiale. La ville offre une palette culturelle et culinaire variée, avec une juxtaposition de maisons médiévales à colombages et de demeures françaises.

ستراسبورغ هي مدينة تجمع بين الثقافتين الفرنسية والألمانية في منطقة الألزاس. تقع هذه المدينة الجميلة على طول شرق فرنسا، بالقرب من الحدود الألمانية. يظهر التقاء الثقافتين الفرنسية والألمانية في الطعام والهندسة المعمارية في ستراسبورغ نتيجة للحرب العالمية الثانية.

Fès vers Strasbourg  
فاس إلى ستراسبورغ

1  Par semaine  
أسبوعياً

Nador vers Strasbourg  
الناظور إلى ستراسبورغ

1  Par semaine  
أسبوعياً



## À visiter absolument



Cathédrale de Notre-Dame - cette majestueuse cathédrale gothique abrite l'une des plus grandes horloges astronomiques du monde.

Petite France - un charmant quartier célèbre pour ses canaux pittoresques, ses maisons à colombages et ses cafés pittoresques.

## أماكن تستحق الزيارة

كاتدرائية نوتردام ، هذه الكاتدرائية القوطية المهيبة هي موطن لواحدة من أكبر الساعات الفلكية في العالم.

بيتيت فرانس ، حي ساحر يشتهر بقنواته الخلابة ومنازله نصف الخشبية ومقاهيه الجذابة.

## À essayer absolument



Les traditions culinaires comme la choucroute alsacienne et la tarte flambée sont des incontournables pour les amateurs de cuisine locale.

## تجربة لا تنسى

تعد تقاليد الطهي الألزاسية، مثل مخلل الملفوف الألزاسي وتارت فلامبي طباقات غذائية مميزة لمحبي المأكولات المحلية.



# Toulouse

# تولوز

Toulouse, surnommée "La Ville Rose," est une belle ville du sud de la France, célèbre pour sa vie nocturne animée, ses rues colorées et son architecture en briques qui change de teinte du chaud orange au magenta profond tout au long de la journée.

تولوز، "لا فيل روز" تمتد إلى جنوب فرنسا في منطقة ميدي بيرنيه. تشتهر بحياتها الليلية الصاخبة وشوارعها الملونة ومركزها التاريخي. تتميز معظم هندستها المعمارية بأنها مصنوعة من الطوب ذي اللون الفاتح الذي يتغير لونه مع تقدم اليوم من برتقالي دافئ إلى أرجواني عميق. هي مدينة خلابة للإستكشاف على الأقدام.

Fès vers Toulouse  
فاس إلى تولوز

2  Par semaine  
أسبوعياً



## À visiter absolument



La basilique Saint-Sernin, une église romane du XIe siècle, et le Capitole, une structure abritant la mairie et le Théâtre du Capitole.

## أماكن تستحق الزيارة

كاتدرائية سانت سيرنان الرومانية من القرن الحادي عشر والكايتول الضخم الذي يحتضن البلدية ومسرح الكايتول. المدينة تضم أيضاً العديد من المتاحف والمعارض الفنية مثل متحف الأوغستين ومتحف سانت رايموند.

## À essayer absolument



Les marchés locaux, comme le marché Victor Hugo, et le cassoulet traditionnel, préparé avec des haricots blancs et de la sauce.

## تجربة لا تنسى

التنزه على طول قناة ميدي والتجول في أسواق المدينة مثل سوق فيكتور هوغو، بالإضافة إلى تذوق الكاسوليه التقليدية التي تتألف من الفاصوليا البيضاء والنقانق والمأكولات المحلية الشهية.

# Tanger

# طنجة

Tanger, à une heure de bateau de l'Europe, est une ancienne ville côtière du Maroc aux souks animés, mêlant histoire, culture, et beauté naturelle.

تَبْعُدُ بالكاد ساعةً بالقارب عن أوروبا، طنجة هي مدينة قديمة واقعة على الساحل الشمالي للمغرب قرب الأسواق الصّاحبة. تتميز المدينة المغربية بمزيجها الفريد من التاريخ والثقافة وجمال طبيعتها الساحرة.

au départ de Tanger  
انطلاقاً من طنجة

14  Villes  
وجهة



## À visiter absolument



La Kasbah est un grand complexe de forts, de bâtiments, du tombeau d'Ibn Battûta et de la grotte d'Hercule. La Médina, son architecture mauresque, ses rues sinueuses, ses palais décadents et ses mosquées offrent un aperçu authentique de l'histoire et de la culture du pays.

القصة عبارة عن مجمع كبير من الحصون والمباني وقبر ابن بطوطة ومغارة هرقل. توفر المدينة، وهندستها المعمارية المغربية، وشوارعها المتعرجة، وقصورها ومساجدها المتداعية، نظرة أصيلة إلى تاريخ البلاد وثقافتها على حدّ سواء.

## À essayer absolument



La célèbre pastilla de Tanger, une pâtisserie salée remplie de poulet et d'amandes ou des fruits de mer épicés. Le couscous traditionnel marocain, servi avec de la viande tendre et un assortiment de légumes.

## تجربة لا تنسى

عندما يتعلق الأمر بالمأكولات الشهية، لا يمكن للزوار أن يفوتوا تجربة بسطيلة طنجة الشهيرة، وهي عبارة عن معجنات لذيذة مليئة بالدجاج واللوز أو المأكولات البحرية. كسكس مغربي تقليدي يقدم مع اللحم الطري وتشكيلة من الخضار.

# Nador

# الناظور

Nador est une petite ville située sur la côte est du Maroc où tout peut être visiter à pied. La ville vous invite à vous promener dans son centre historique pour admirer ses magnifiques bâtisses.

الناظور، مدينة ساحلية صغيرة في المغرب، يسهل استكشافها سيرًا على الأقدام. تقدم رحلة تاريخية لكل من يزورها للاستمتاع بطبيعتها الجميلة.

au départ de Nador  
انطلاقاً من الناظور

8 Villes  
وجهة



## À visiter absolument



Si vous aimez la nature, le mont Gurugu offre de belles forêts et diverses espèces d'animaux sauvages.

Mar Chica et Kariat proposent d'excellents restaurants en bord de plage pour déguster du poisson local.

## أماكن تستحق الزيارة

إذا كنت من محبي الطبيعة، فإن جبل "جوروجو" يوفر مناظر خلابة وغابات جميلة وأنواعًا مختلفة من الحياة البرية.

يقدم كل من "مار تشيكا" و"كاريات" مطاعم ممتازة على شاطئ البحر لتذوق الأسماك المحلية.

## À essayer absolument



Nador est un excellent lieu pour le shopping, avec une variété de vêtements et bibelots. La ville offre une délicieuse cuisine, allant des fruits de mer frais aux tagines aromatisés et aux pâtisseries savoureuses.

## تجربة لا تنسى

استكشاف شوارع الناظور يتيح لك رؤية الزيتون والبهارات الملونة وتسوق الفواكه والخضروات والهدايا التذكارية. المدينة تقدم أطباقًا لذيذة مثل الأسماك الطازجة والطواجن والحلويات الشهية، مما يضفي تجربة رائعة للزوار.



# Agadir

# أكادير

Agadir, surnommée le "Miami du Maroc", brille avec sa vie nocturne, ses restaurants, ses parcours de golf, ses balades à cheval, et ses plages de sable doré qui profitent de 300 jours de soleil par an.

أكادير، المعروفة باسم "ميامي المغرب"، تتميز بشواطئها الرملية الساحرة، وتحظى بما لا يقل عن ثلاثمائة يوم مشمس ومشرق على مدار السنة، للتمتع برمال الشاطئ الدافئة. وتشتهر المدينة بالعديد من الأنشطة الرياضية المختلفة مثل الجولف وركوب الخيل.

Rabat vers Agadir  
الرباط إلى أكادير

7 ✈️ Par semaine  
أسبوعياً

Fès vers Agadir  
فاس إلى أكادير

2 ✈️ Par semaine  
أسبوعياً

Tanger vers Agadir  
طنجة إلى أكادير

3 ✈️ Par semaine  
أسبوعياً



## À visiter absolument



## أماكن تستحق الزيارة

Ne manquez pas la kasbah d'Agadir Oufella, perchée sur une colline avec une vue panoramique sur la ville. Accessible en téléphérique ou en bus.

"قصبة أكادير أوفلا" المشهد الذي يغذي سحرها وجمالها الخلاب. ومن الطريق الملتفة حول التل يمكنك أيضاً أن تمتع ناظريك بموانئ الصيد وموانئ الصناعة.

À quelques kilomètres d'Agadir, Taghazout offre de superbes plages pour le surf et les sports nautiques ou juste pour se détendre.

مكان آخر يقتضي رؤيته هو «وادي الطيور»، وهو موطن للعديد من الطيور.

## À essayer absolument



## تجربة لا تنسى

Agadir propose des restaurants en bord de mer près de la marina, où vous pourrez savourer des fruits de mer frais.

تقدم أكادير مجموعة مطاعم أمام المرسى، حيث يستمتع الزوار بأرقى وأشهى الأطعمة والمأكولات البحرية الطازجة.

# Tétouan

# تطوان

Explorez Tétouan la perle du nord du Maroc. Découvrez ses vieux quartiers, classés au patrimoine mondial de l'UNESCO, dégustez une cuisine délicieuse, explorez ses souks vivants et profitez de l'hospitalité chaleureuse de ses habitants.

استكشف تطوان، لؤلؤة الشمال المغربي. اكتشف أحيائها العتيقة، المصنفة تراثا عالميا من قبل اليونسكو، وتذوق أطباق مطبخها الشهى. تجول في أسواقها النابضة بالحياة والنشاط واستمتع بدفء ضيافة سكانها.

ou départ de Tétouan  
انطلاقا من تطوان

6

Villes  
وجهة



## À visiter absolument



Découvrez la médina, la Kasbah, le Palais Royal, la Place Hassan II et les musées captivants. Une expérience culturelle unique vous attend.

## أماكن تستحق الزيارة

زور المدينة العتيقة والقصبة والقصر الملكي وساحة الحسن الثاني، ولا تفوتك زيارة متاحف تطوان المدهشة. تجربة ثقافية فريدة في انتظارك.

## À essayer absolument



Explorez Tétouan en savourant ses délices culinaires tels que le tajine, découvrez l'artisanat local, visitez les souks animés et imprégnez-vous de son atmosphère culturelle unique.

## تجربة لا تنسى

وأنت تستكشف تطوان، استمتع بلذة الأطباق المحلية مثل الطاجين، اكتشف الصناعات الحرفية المحلية، ولا تُفوّت زيارة أسواق تطوان التي تعج بالنشاط والحركة والانغماس في أجوائها الثقافية الفريدة الغامرة.

# Bologne

# بولونيا

Bologne, magnifique du nord de l'Italie, offre une fusion enchanteresse de la gastronomie locale, du luxe automobile et de l'architecture à couper le souffle. Nichée au pied des montagnes de l'Apennin, elle est souvent désignée comme le centre culturel du pays.

بولونيا هي مدينة جميلة في شمال إيطاليا، تقع عند سفح جبال الأبينين وتتميز بمعالم جذب عديدة. بحيث تجمع بين أشهى وأرقى المأكولات المحلية، والسيارات الفاخرة، والأبراج والأروقة المدهشة حيث الفخامة والإبداع والأسقف المكسوة بالبلاط الأحمر الرائع. إضافةً إلى أن فيها أقدم جامعة في أوروبا، لذا يطلق عليها المركز الثقافي للبلاد.

Casablanca vers Bologne  
كازابلانكا إلى بولونيا

4 ✈️ Par semaine  
أسبوعياً



## À visiter absolument



## أماكن تستحق الزيارة

Piazza Maggiore - cœur de la ville où vous pourrez explorer la spectaculaire basilique San Petronio, cinquième plus grande église du monde. Due Torri - sont un repère incontournable à Bologne et les plus hautes tours médiévales d'Italie.

ساحة ماجيوري، فهي قلب المدينة حيث يمكنك استكشاف كنيسة سان بترونيو المذهلة، خامس أكبر كنيسة في العالم. ديو توري، أحد المعالم التي يجب مشاهدتها في بولونيا وأطول أبراج العصور الوسطى في إيطاليا.

## À essayer absolument



## تجربة لا تنسى

Le marché Quadrilatero est un passage obligé pour déguster les délices locaux tels que les pâtes bolognaïses et le célèbre fromage Parmigiano Reggiano.

استمتع وقدم لنفسك أجمل تجربة من خلال التجول في شوارع المدينة القديمة لا سيما في سوق "كوادريلاتيللو" وتذوق الطعام المحلي كالممرتديلا الشهيرة وجبن "بارميغيانو ريجيانو".



# Lyon

# ليون

Lyon, 3ème ville de France, est la capitale culinaire du pays, nichée entre les rivières Rhône et Saône au cœur de la région est-centrale, offrant une riche histoire et un point de départ pour les Alpes françaises.

ليون ثالث أكبر مدينة في فرنسا، تقع في المنطقة الشرقية الوسطى من البلاد على ضفاف نهري الرون وساون. يعتبرها البعض عاصمة الطهي في فرنسا لما تقدم من المأكولات الفرنسية الأصيلة، في مطاعم المدينة التي تعرف بالبوشون والترابول. المدينة شهدت ميلاد ملوك رومان مشهورين وتاريخ غني يعكسه شوارعها ومنازلها.



Casablanca vers Lyon  
كازابلانكا إلى ليون

4 ✈ Par semaine  
أسبوعياً

Fès vers Lyon  
فاس إلى ليون

3 ✈ Par semaine  
أسبوعياً

Tanger vers Lyon  
طنجة إلى ليون

2 ✈ Par semaine  
أسبوعياً

## À visiter absolument



Place Bellecour - L'une des plus grandes places publiques d'Europe, offrant une vue sur la statue de Louis XIV et la ville.

Basilique Notre-Dame de Fourvière - Dominant le paysage urbain, elle est visible depuis presque tous les quartiers de la ville.

ساحة بيليكور، واحدة من أكبر الساحات العامة في أوروبا، وتوفر إطلالات على تمثال لويس الرابع عشر والمدينة.

كنيسة نوتردام دو فورفير، التي تهيمن على المشهد الحضري، ويمكن رؤيتها من كل منطقة في المدينة تقريباً.

## À essayer absolument



Goûtez la cuisine française typique, notamment la soupe à l'oignon, un repas copieux et le pâté de canard, dans les bistrots locaux appelés Bouchons.

استمتعوا بالمأكولات الفرنسية التقليدية مثل حساء البصل اللذيذ والروليت وباتيه البط في مطاعم البوشون المحلية، واكتشفوا الطهي الفرنسي بأمته في ليون.

## تجربة لا تنسى

# Amsterdam

# أمستردام

Amsterdam, joyau culturel des Pays-Bas, marie avec charme ses canaux pittoresques, ses maisons historiques et ses musées renommés. Cette ville accueille une variété de voyageurs, pour explorer la riche histoire de la ville.

أمستردام، الجوهرة الثقافية لهولندا، تجمع بشكل ساحر بين قنواتها الخلابة وبيوتها التاريخية ومتاحفها الشهيرة. ترحب هذه المدينة بمجموعة متنوعة من المسافرين، لاستكشاف تاريخ المدينة العريق.

Fès vers Amsterdam  
فاس إلى أمستردام

1 ✈️ Par semaine  
أسبوعياً

Nador vers Amsterdam  
الناظور إلى أمستردام

3 ✈️ Par semaine  
أسبوعياً

Tanger vers Amsterdam  
طنجة إلى أمستردام

5 ✈️ Par semaine  
أسبوعياً

Tétouan vers Amsterdam  
تطوان إلى أمستردام

2 ✈️ Par semaine  
أسبوعياً



## À visiter absolument



Place Dam - centre animé au cœur d'Amsterdam entouré de boutiques, de monuments historiques et de vie urbaine où les visiteurs peuvent découvrir l'histoire, le commerce et la culture de la ville.

Parc Vondel - oasis de 120 hectares offrant des jardins magnifiques et des fontaines, idéal pour se détendre en plein air.

## أماكن تستحق الزيارة

ساحة دام، فهي مركز صاخب في قلب أمستردام محاط بالمتاجر والمعالم التاريخية والحياة الحضرية حيث يمكن للزوار تجربة تاريخ المدينة وتجارتها وثقافتها.

فونديل بارك، وهي واجهة تبلغ مساحتها 120 هكتارًا تضم حدائق ونوافير مذهلة، وهي مثالية للاسترخاء في الهواء الطلق.

## À essayer absolument



Dégustez l'Ossenwoorst, une saucisse de bœuf crue épicée sur les célèbres marchés de la ville.

## تجربة لا تنسى

لا تفوت تذوق "أوسنووورست"، نقائق لحم البقر النيئة الحارة في أسواق المدينة الشهيرة.

# Madrid

# مدريد

Madrid, capitale espagnole dynamique (ville qui ne dort jamais) alliant art, vins, tapas, et spectacles de rue mémorables.

مدريد، العاصمة الإسبانية التي لا تنام أبدًا والتي تجمع بين الفن والعراقة والمقبلات وعروض الشوارع التي لا تُنسى.



Tanger vers Madrid  
طنجة إلى مدريد

5 ✈ Par semaine  
أسبوعياً

Tétouan vers Madrid  
تطوان إلى مدريد

2 ✈ Par semaine  
أسبوعياً

Casablanca vers Madrid  
كازابلانكا إلى مدريد

4 ✈ Par semaine  
أسبوعياً

## À visiter absolument



Palais Royal - invite à découvrir ses vastes salles, notamment la salle du trône, et sa précieuse collection d'art et d'antiquités.

Musée Reina Sofia - un temple de l'art du XXème siècle avec des œuvres de Picasso, Dali et Miro à admirer.

## أماكن تستحق الزيارة

القصر الملكي الذي تم بناؤه في القرن الثامن عشر، ويتيح للزوار أن يستكشفوا غرفه الفاخرة بما في ذلك غرفة العرش، والاستمتاع بمجموعته الرائعة من الفنون والآثار.

متحف الملكة صوفيا الذي يتسم بطابع الفن المعاصر وفيه يمكنك مشاهدة مجموعة رائعة من فناني القرن العشرين مثل "بيكاسو"، "دالي" و "ميرو".

## À essayer absolument



Plaza Mayor, séduit par son architecture et offre des cafés et restaurants pour une détente gourmande.

## تجربة لا تُنسى

بلازا مايور تجذب زوارها بهندستها المعمارية وتوفر المقاهي والمطاعم المختلفة التي يجب تجربتها.



# Barcelone

# برشلونة

Barcelone, la capitale catalane en Espagne, offre une immersion captivante dans sa culture unique, mêlant une architecture extravagante à une histoire politique tumultueuse. Toutes ces raisons font de cette capitale catalane une destination spéciale dont beaucoup rêvent.

برشلونة ، مدينة ساحلية ذات سحر جذاب، وعاصمة منطقة كاتالونيا الإسبانية، تقدم لك نبذة عن الثقافة التي تميزها، من هندستها المعمارية الغريبة الملفتة، إلى تاريخها السياسي الغني. كلها أسباب تجعل من هذه العاصمة الكتالونية وجهة مميزة يحلم بها الكثيرون.

Casablanca vers Barcelone  
كازابلانكا إلى برشلونة

2 ✈ Par semaine  
أسبوعياً

Fès vers Barcelone  
فاس إلى برشلونة

2 ✈ Par semaine  
أسبوعياً

Nador vers Barcelone  
الناظور إلى برشلونة

3 ✈ Par semaine  
أسبوعياً

Tanger vers Barcelone  
طنجة إلى برشلونة

9 ✈ Par semaine  
أسبوعياً

Rabat vers Barcelone  
الرباط إلى برشلونة

3 ✈ Par semaine  
أسبوعياً

Tétouan vers Barcelone  
تطوان إلى برشلونة

2 ✈ Par semaine  
أسبوعياً

## À visiter absolument



Parc Güell - parc emblématique présentant des mosaïques et sculptures uniques, offrant aux visiteurs une expérience artistique et architecturale exceptionnelle.

La Rambla - rue piétonne animée parsemée d'artistes de rue, de boutiques de souvenirs et de restaurants.

## أماكن تستحق الزيارة

بارك غويل، وهي حديقة مميزة تضم فسيفساء ومنحوتات فريدة من نوعها، وتقدم للزوار تجربة فنية ومعمارية استثنائية.

الرامبلا، شارع مشاة صاحب مليء بفناني الشوارع ومحلات بيع التذكارات والمطاعم.

## À essayer absolument



Barcelone est réputée pour ses tapas, notamment la paella, les patatas bravas, la Fideuà et les churros avec du chocolat chaud.

## تجربة لا تنسى

تشتهر برشلونة بالتapas، بما في ذلك الباييلا والباتاتاس والفيديو والشوروس مع الشوكولاتة الساخنة.

# Bilbao

# بلباو

Bilbao, située dans la pittoresque région du Pays Basque en Espagne, vaut vraiment le détour pour son architecture moderne impressionnante et ses paysages époustouflants.

تقع بلباو في منطقة إقليم الباسك الخلابة في إسبانيا. إنها بالتأكيد تستحق الزيارة بسبب هندستها المعمارية الحديثة ومناظرها الطبيعية الخلابة.

Tanger vers Bilbao  
طنجة إلى بلباو  
2 أسبوعياً  
Par semaine



## À visiter absolument



Musée Guggenheim - bâtiment emblématique se distinguant par sa forme courbée et sa façade en titane scintillante, offrant une prouesse architecturale inoubliable.

Casco Viejo - merveilleux quartier plein de petites ruelles, de bâtiments anciens, de boutiques et de restaurants traditionnels. Vous pouvez facilement vous y promener, explorer les ruelles et profiter de l'architecture colorée.

"متحف غوغنهايم" فهو مبنى أيقوني يتميز بشكله المنحني المميز وواجهته اللامعة من التيتانيوم، ويقدم إنجازاً معمارياً لا يُنسى.

"كاسكو فيجو"، وهو حي رائع مليء بالأزقة الصغيرة والمباني العتيقة والمتاجر والمطاعم التقليدية، يمكنك التنزه فيه بسهولة واستكشاف الشوارع والممرات والاستمتاع بالهندسة المعمارية الملونة والأجواء المحلية. أما هواة التاريخ، لهم التوجه إلى "متحف الباسك" الرائع، للتعرف على ثقافة وتاريخ الباسك، من خلال المعارضات الموجودة عن التقاليد المحلية وعن لغة الباسك والفن فيها.

## À essayer absolument



Le marché Mercado de la Ribera, où vous pourrez déguster des délices régionaux, notamment les pintxos, de délicieuses bouchées servies sur du pain ou des brochettes.

يجب زيارة "سوق ميركادو دي لا ريبيرا"، حيث يمكنكم تذوق مجموعة متنوعة من الأطباق الإقليمية، بما في ذلك البينتكسوس، وهي لقيمات لذيذة يتم تقديمها على الخبز أو الأسياخ.

## أماكن تستحق الزيارة

## تجربة لا تنسى

# Malaga

# مالقة

Malaga, ville ensoleillée de la Costa Del Sol en Espagne, séduit par son mélange captivant de culture, d'histoire et de plages méditerranéennes. Réputée pour son architecture mauresque, ses musées d'art et sa gastronomie délicieuse, Malaga offre une expérience espagnole authentique.

مالقة، المدينة المشمسة في كوستا ديل سول بإسبانيا، الساحرة بمزيجها الأخاذ بين عبق الثقافة والتاريخ ورمال الشواطئ المتوسطية الناعمة الدافئة. تُقدم مالقة، المشهورة بمعمارها المورسكي ومتاحفها الفنية وطبخها اللذيذ، تجربة إسبانية أصيلة.

Casablanca vers Malaga  
كازابلانكا إلى مالقة

3 ✈️ Par semaine  
أسبوعياً



## À visiter absolument



## أماكن تستحق الزيارة

Découvrez l'Alcazaba, une superbe forteresse mauresque offrant une vue panoramique sur Malaga, et plongez dans l'art au Musée Picasso, présentant les œuvres du maître. Ces attractions emblématiques résument la riche histoire et le charme culturel de Malaga.

اكتشف قصبة مالقة، القلعة الموريسكية الرائعة المطلّة على مشهد بانورامي لمدينة مالقة، وانغمس في الفن بمتحف بيكاسو، الذي يعرض الأعمال الفنية للأستاذ. تختزل نقط جاذبية مالقة تاريخها الغني وحس ثقافتها.

## À essayer absolument



## تجربة لا تنسى

Goûtez les saveurs andalouses, explorez le centre historique, contemplez l'Alcazaba et détendez-vous sur les plages dorées de Malaga.

تذوق النكهات الأندلسية، واستكشف مركز التاريخ. تأمل قصبة مالقة التاريخية، وتمتع بالراحة والاستجمام على شواطئها الذهبية.



# Palma de Majorque

# بالما دي مايوركا

Palma de Majorque, surnommée la "Perle de la Méditerranée", brille grâce à son soleil, son architecture miel, sa cuisine traditionnelle et son riche héritage historique.

بالما دي مايوركا، الملقبة بـ "لؤلؤة البحر الأبيض المتوسط"، تشرق بشمسها وهندستها المعمارية المعسولة ومأكولاتها التقليدية وتراثها التاريخي الغني.

Nador vers Palma de majorque  
الناظور إلى بالما دي مايوركا

2 ✈ Par semaine  
أسبوعياً



## À visiter absolument



Cathédrale Santa Maria - impressionnante église gothique érigée par Jaime I, le premier conquérant de l'île.

Plaça d'Espanya - qui borde les anciens murs et sert d'entrée au vieux quartier de Palma, un endroit idéal pour découvrir la vie locale. Le quartier est un dédale de ruelles intrigantes et de rues pavées piétonnières avec des vestiges de son héritage arabe.

## أماكن تستحق الزيارة

كاتدرائية سانتا ماريا - كنيسة قوطية أنشأها الكونت "خايمي الأول" بأول غزو للجزيرة.

بلازا دي إسبانيا - المنطقة الأكثر روعة وهي تحد الأسوار القديمة وتشكل المدخل إلى حي "بالما" القديم، وتتميز بمجموعة متشابكة من الممرات المدهشة وشوارع المشاة المرصوفة بالحصى مع بقايا من التراث العربي.

## À essayer absolument



La cuisine majorquine, avec des trésors tels que la Sobrasada, l'Ensaimada et le Pa amb oli, régale les papilles.

## تجربة لا تنسى

تجربة المأكولات اللذيذة في مايوركا هو أفضل جزء لكي تكتمل رحلتك بتجربة لا تنسى، فالطعام التقليدي هنا شهي ومميز، جرب منه "سوبراسادا"، "انسيمادا" و "بامبولي".

# Genève

# جنيف

Découvrez Genève, une ville suisse élégante entre lac et montagnes. Explorez son charme cosmopolite, ses horlogers réputés, dégustez une gastronomie raffinée et flânez le long du lac Léman, offrant une vue spectaculaire sur les Alpes.

اكتشف جنيف، المدينة السويسرية الأنيقة المتألقة بين البحيرة والجبال. استكشف جمالها الكوني الساحر، وتعرف على صانعي الساعات السويسرية الشهيرة؛ تذوق ألد أطباق مطبخها الشهي، واستمتع بالنزهة على ضفاف بحيرة ليमान وبالمشاهد الخلابة المفتوحة على جبال الألب.

Casablanca vers Genève  
كازابلانكا إلى جنيف

2 ✈️ Par semaine  
أسبوعياً



## À visiter absolument



## أماكن تستحق الزيارة

Ne manquez pas le Jet d'Eau emblématique, parcourez la vieille ville pittoresque, et explorez les trésors des musées comme le Musée d'Art et d'Histoire ou le Musée international de la Croix-Rouge, plongeant dans l'histoire et la culture de Genève.

لا تفوت زيارة نافورة جنيف الشهيرة ، والتجوال في أزقة المدينة القديمة، واستكشف الكنوز التي تزخر بها متاحفها، مثل متحف الفن والتاريخ والمتحف الدولي للصليب الأحمر، الزاخر بتاريخ وثقافة جنيف.

## À essayer absolument



## تجربة لا تنسى

Savourez la fondue savoyarde ou la raclette, explorez les marchés pour des produits locaux, et vivez l'expérience des bains thermaux de la région.

تذوق وجبة الجبن المذاب الشهيرة لمنطقة سافوا، واكتشف أسواق المنتجات المحلية، وعش تجربة الحمامات الساخنة للمنطقة.

# Rabat

# الرباط

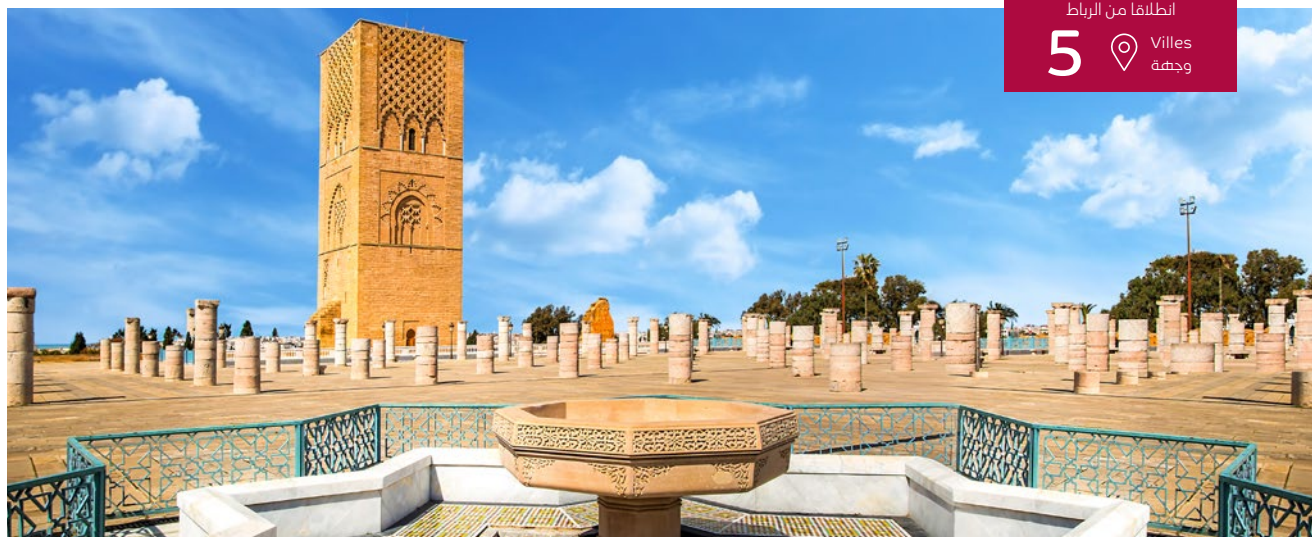
Découvrez Rabat, capitale marocaine envoûtante où modernité et histoire se rencontrent. Explorez sa médina pittoresque, admirez la splendeur de la Tour Hassan et plongez dans la richesse culturelle de son musée archéologique.

اكتشف الرباط، عاصمة المملكة المغربية حيث تمتزج الحداثة بالتاريخ. استكشف المدينة العتيقة، تأمل جمال صومعة حسان وانغمس في الثراء الثقافي لمتحفها الأركيولوجي.

au départ de Rabat  
انطلاقاً من الرباط

5

Villes  
وجهة



## À visiter absolument



Ne manquez pas la majestueuse Tour Hassan, vestige historique, et explorez la Kasbah des Oudayas avec ses ruelles pittoresques et ses jardins offrant une vue panoramique sur l'océan Atlantique.

## أماكن تستحق الزيارة

لا تغفل زيارة صومعة حسان، المعلمة التاريخية الفريدة، واستكشف قصبة الأوداية وأزقتها التاريخية الرائعة وحدائقها ذات المشاهد الخلابة المطلّة على المحيط الأطلسي.

## À essayer absolument



Goûtez les délices de la cuisine marocaine avec le tajine aux pruneaux et l'incontournable pastilla, une savoureuse tourte sucrée-salée

## تجربة لا تنسى

تذوق المذاقات التي يزخر بها المطبخ المغربي، مع الطاجين بالبرقوق وطبق البسطيلة اللذيذ، وهو عبارة عن فطيرة خاصة تجمع بين الحلو والمالح.



# Cologne

# كولونيا

Cologne, ville animée au bord du Rhin, célèbre pour sa majestueuse cathédrale gothique, son ambiance chaleureuse et ses festivals dynamiques. Son histoire riche et son charme culturel attirent les visiteurs du monde entier.

كولونيا، مدينة نابضة بالحياة على ضفاف نهر الراين، مشهورة بكاتدرائيتها الهائلة الطراز القوطي، وجوها الدافئ، ومهرجاناتها النابضة بالحياة. تاريخها الغني وسحرها الثقافي يجذبان الزوار من جميع أنحاء العالم.

Nador vers Cologne  
الناظور إلى كولونيا

2 ✈️ Par semaine  
أسبوعياً

Tanger vers Cologne  
طنجة إلى كولونيا

1 ✈️ Par semaine  
أسبوعياً



## À visiter absolument



## أماكن تستحق الزيارة

Découvrez les incontournables de Cologne : la majestueuse cathédrale de Cologne, le Musée Ludwig abritant l'art moderne, la promenade le long du Rhin, et le quartier animé de l'Alter Markt avec ses charmantes maisons à colombages

استكشف معالم كولونيا الرئيسية: كاتدرائية كولونيا الرائعة، ومتحف لودفيغ الذي يضم الفن الحديث، ونزهة على ضفاف الراين، وحي ألتر ماركت النابض بالحياة مع منازلها الساحرة ذات الأعمدة الخشبية الجميلة.

## À essayer absolument



## تجربة لا تنسى

Ne manquez pas de goûter ses délices locaux : le Himmel un Ääd, les fameuses saucisses de Cologne (Kölsche Wurst) et les délicieux Reibekuchen

لا تفوت فرصة تذوق لذائذ كولونيا المحلية: (هيميل أون آد)، ونقانق كولونيا الشهيرة (كولشه فيورست)، والريبكوخن اللذيذ

# Bâle

# بازل

Découvrez Bâle, ville suisse dynamique au carrefour de l'art et de la culture. Explorez ses musées renommés, flânez dans la vieille ville pittoresque, et vivez l'effervescence artistique lors de la foire annuelle Art Basel.

اكتشف بازل، المدينة السويسرية الديناميكية في ملتقى طرق الفن والثقافة. استكشف متاحفها، تجول في مدينتها القديمة التاريخية الرائعة، وانغمس في الزخم الفني خلال المعرض السنوي آرت بازل.

Casablanca vers Bâle  
كازابلانكا إلى بازل

3 ✈ Par semaine  
أسبوعياً

Rabat vers Bâle  
الرباط إلى بازل

2 ✈ Par semaine  
أسبوعياً



## À visiter absolument



Ne manquez pas la Kunsthalle Basel pour l'art contemporain et le Münster pour son architecture gothique, offrant une vue panoramique sur la ville depuis sa terrasse

## أماكن تستحق الزيارة

لا تفوت فرصة زيارة متحف كونستال بازل للفن المعاصر ومونستر المشهور بعماراته القوطية، والذي يمنحك رؤية بانورامية على المدينة انطلاقاً من شرفته.

## À essayer absolument



Dégustez le 'Basler Läckerli', biscuit épicé traditionnel, et goûtez la 'Rösti', spécialité suisse de pommes de terre rissolées.

## تجربة لا تنسى

تذوق "باسلر لاكيرلي"، البسكويت التقليدي بالتوابل، و"روستي" الطبق السويسري الخاص بالبطاطس المحشوة.

# Londres

# لندن

Découvrez Londres, métropole captivante entre histoire et modernité. Explorez ses sites emblématiques tels que le Big Ben, flânez le long de la Tamise, et imprégnez-vous de la richesse culturelle de ses musées, théâtres et quartiers pittoresques.

اكتشف لندن، الحاضرة الخلابة بين التاريخ والحداثة. استكشف مواقعها الرمزية مثل بيج بن، تفسّح على طول نهر التيمز، واستمتع بالانغماس في ثقافة غنية ومتاحف ومسارح وأحياء جميلة.

Tanger vers Londres  
طنجة إلى لندن

3 أسبوعين  
Par semaine



## À visiter absolument



Ne manquez pas l'emblématique Palais de Westminster avec le Big Ben et le British Museum abritant des trésors historiques du monde entier, offrant une plongée fascinante dans l'histoire et la culture.

## أماكن تستحق الزيارة

لا تفوت زيارة قصر ويستمينستر وساعة البيغ بن والمتحف البريطاني الذي يأوي كنوزاً تاريخية من العالم أجمع، مانحاً فرصة غوص رائعة في التاريخ والحضارة.

## À essayer absolument



Goûtez le fish and chips authentique et savourez un afternoon tea traditionnel, une expérience incontournable de la gastronomie londonienne.

## تجربة لا تنسى

تذوق السمك والبطاطس المقلية الأصليين واستمتع بشاي بعد الظهر التقليدي، لتجربة فن الطهي اللندني المميز.



# Istanbul

# إسطنبول

Découvrez Istanbul, ville fascinante entre l'Orient et l'Occident. Explorez la majesté de la mosquée Bleue, l'imposant palais de Topkapi, déambulez dans le Grand Bazar et vibrez au rythme envoûtant du détroit du Bosphore.

اكتشف إسطنبول، المدينة الرائعة بين الشرق والغرب. اكتشف فخامة المسجد الأزرق وقصر طوب قابي المدهش، تجول في البازار الكبير الذي يهتز على نبض الإيقاع الساحر لمضيق البوسفور.



Casablanca vers Istanbul (Sabiha)  
كارابانكا إلى إسطنبول (صبيحة)

5 ✈ Par semaine  
أسبوعياً

Tanger vers Istanbul (Sabiha)  
طنجة إلى إسطنبول (صبيحة)

1 ✈ Par semaine  
أسبوعياً

Rabat vers Istanbul  
الرباط إلى إسطنبول

2 ✈ Par semaine  
أسبوعياً

## À visiter absolument



Ne manquez pas la Mosquée Bleue, joyau ottoman aux dômes ornés, et visitez le palais de Topkapi, emblème de l'empire, pour ses trésors historiques et sa vue panoramique sur le Bosphore.

## أماكن تستحق الزيارة

لا تضيع فرصة زيارة المسجد الأزرق، الجوهرة العثمانية ذات القباب المزخرفة، وقصر طوب قابي رمز الإمبراطورية، والاستمتاع باستكشاف كنوزه التاريخية ومشاهدة الخلابة على البوسفور.

## À essayer absolument



Goûtez les délices turcs avec le kebab, et délectez-vous du baklava, dessert aux pistaches et au miel, une gourmandise incontournable.

## تجربة لا تنسى

تذوق ما لذ وطاب من المأكولات التركية مع الكباب وطعم البقلاوة، تحلية الفستق والعسل التي لا تضاهى.

# Bruxelles

# بروكسل

Découvrez Bruxelles, capitale européenne vibrante mêlant art, culture et gastronomie. Explorez la Grand-Place ornée, visitez le Manneken Pis, dégustez les délices chocolatés et plongez dans la richesse de ses musées et quartiers pittoresques.

اكتشف بروكسل، مدينة المال والأعمال الألمانية حيث تتشابك الحداثة مع التاريخ. استكشف هيئتها الحضرية، وزيارة الكنائس الإمبراطورية، والغوص في أجوائها الكونية بين المتاحف ومتمعة فنون الطهي الخاصة وجمالية المايين.

Casablanca vers Bruxelles  
كازابلانكا إلى بروكسل

3 ✈ Par semaine  
أسبوعياً

Fès vers Bruxelles  
فاس إلى بروكسل

2 ✈ Par semaine  
أسبوعياً

Nador vers Bruxelles  
الناظور إلى بروكسل

5 ✈ Par semaine  
أسبوعياً

Oujda vers Bruxelles  
وجدة إلى بروكسل

2 ✈ Par semaine  
أسبوعياً

Rabat vers Bruxelles  
الرباط إلى بروكسل

2 ✈ Par semaine  
أسبوعياً

Tétouan vers Bruxelles  
تطوان إلى بروكسل

2 ✈ Par semaine  
أسبوعياً

Tanger vers Bruxelles  
طنجة إلى بروكسل

9 ✈ Par semaine  
أسبوعياً



## À visiter absolument



Ne manquez pas la Grand-Place, joyau architectural classé à l'UNESCO, et explorez le quartier européen pour son Parlement et ses institutions, témoins du pouvoir et de l'influence de la ville.

## أماكن تستحق الزيارة

لا تفوت زيارة كنيسة سان بارتولومي، الرمز التاريخي، وطريق زابل، الشريان التجاري النابض لفرانكفورت، واكتشاف الأجواء الحضرية وتنوع متاجر ومطاعم ومقاهي المدينة.

## À essayer absolument



Savourez les moules-frites et découvrez les pralines belges, symboles de la gastronomie locale renommée dans le monde entier.

## تجربة لا تنسى

تذوق تخصصات الطبخ المحلي من قبيل صلصة فرانكفورت الخضراء و الجبن التقليدي الذي تشتهر به المنطقة.

# Murcie

# مرسيا

Découvrez Murcie, ville espagnole animée au cœur de la région fertile de la Huerta. Explorez sa cathédrale baroque, déambulez dans ses jardins et goûtez sa gastronomie méditerranéenne, entre tapas savoureuses et agrumes frais.

اكتشف مرسيا، المدينة الإسبانية النشطة في قلب منطقة هويرتا الخصبة. استكشف العمارة الباروكية لكاتدرائيتها، والتنزه في حدائقها وتذوق الأطباق الشهية لفن الطبخ المتوسطي، ما بين وجبات التاباس الخفيفة اللذيذة وفواكه الحمضيات الطازجة.

Oujda vers Murcie  
وجدة إلى مرسيا

2  Par semaine  
أسبوعياً



## À visiter absolument



Ne manquez pas la majestueuse cathédrale de Murcie, chef-d'œuvre baroque, et visitez le Real Casino de Murcia, splendide palais aux décorations exquises, témoins de l'histoire et de l'art de la région.

## أماكن تستحق الزيارة

لا تفوت فرصة زيارة كاتدرائية مرسيا الفخمة، ذات العمارة الباروكية، وزيارة كازينو ريال دي مرسيا، القصر الرائع ذو الزخارف الأخاذة، الشاهد على تاريخ وفن المنطقة.

## À essayer absolument



Dégustez les tapas variés et succombez au riz de Murcie, délice méditerranéen par excellence, pour une expérience culinaire authentique.

## تجربة لا تنسى

تذوق وجبات تاباس الخفيفة الشهية وتلذذ بأرز مرسيا، الطعام المتوسطي بامتياز، من أجل تجربة طهي أصيلة.



# Gérone

# جبرونا

une charmante ville de Catalogne, en Espagne, se distingue par sa riche histoire, son architecture médiévale et sa culture dynamique, la rendant ainsi une destination incontournable.

تقع جبرونا في مدينة كتالونيا الإسبانية وتشتهر بهندستها المعمارية المميزة وتاريخها الغني وثقافتها المتنوعة حيث ينجذب إليها الكثير من السياح للتعرف على سحر هذه المدينة العريقة، كلها أسباب تجعل منها وجهة لا بد من زيارتها.

Tanger vers Gérone  
طلعة إلى جبرونا

2 ✈️ Par semaine  
أسبوعياً



## À visiter absolument



Promenez-vous au bord des murailles médiévales de Gérone, qui offrent des vues panoramiques sur la ville et ses environs, une excellente occasion de profiter du charme historique de la ville.

Ensuite, visitez la Plaça de la Independència, une place animée entourée de cafés et de restaurants, où vous pourrez vous imprégner de l'atmosphère vibrante et admirer l'architecture néoclassique.

## أماكن تستحق الزيارة

قم بزيارة أسوار المدينة التي تُعد التحصينات القديمة في جبرونا مكاناً رائعاً للتنزه لرؤية مناظر رائعة للمدينة والمناطق المحيطة بها، وهي طريقة مثالية لاستكشاف سحر المدينة التاريخي.

بعد ذلك، قم بزيارة ساحة الاستقلال وهي مكاناً رائعاً للانغماس في الأجواء المحلية والاستمتاع بجمال الهندسة المعمارية. وتعد الساحة أكثر الأماكن ازدحاماً في جبرونا حيث العديد من المقاهي والمطاعم.

## À essayer absolument



Gérone offre un éventail de délicieuses expériences culinaires, mais vous ne pouvez pas manquer d'essayer le "xuixo", une pâtisserie traditionnelle fourrée à la crème et légèrement brûlée, qui s'accompagne parfaitement d'une tasse de café local.

## تجربة لا تنسى

تقدم جبرونا مجموعة واسعة من أشهى المأكولات التي يجب تذوقها، ولكن لا تفوت فرصة تذوق "شوشو"، وهو معجنات تقليدية محشوة بالكريمة، تُقدم مع فنجان من القهوة المحلية.

# أخبار و وجهات Les Nouvelles

- NOUVELLES أخبار الشركات
- NOUVELLES DESTINATIONS الوجهات الجديدة
- CENTRES D'APPEL مراكز الاتصال



## LE SAVIEZ-VOUS ?

Air Arabia dispose de hubs à Charjah, Ras Al Khaimah, Casablanca et L'Alexandrie.

## هل تعلم؟

أن العربية للطيران لديها مراكز عمليات في الشارقة و رأس الخيمة و الدار البيضاء و الاسكندرية.

Air Arabia annonce un bénéfice net record de 564 millions d'AED au troisième trimestre, en hausse de 8%

العربية للطيران تحقق أرباحاً صافية قياسية قدرها 564 مليون درهم خلال الربع الثالث من عام 2024، بزيادة نسبتها 8%

Air Arabia a déclaré un bénéfice net de 564 millions d'AED pour le troisième trimestre clos le 30 septembre 2024, soit une augmentation de 8 % par rapport à 2023. La compagnie aérienne a réalisé un chiffre d'affaires de 1,78 milliard d'AED, marquant une hausse de 10 % par rapport au troisième trimestre de l'année précédente. De juillet à septembre 2024, plus de 5,1 millions de passagers ont voyagé avec le Groupe Air Arabia à travers ses plateformes opérationnelles aux Émirats arabes unis (Sharjah, Abu Dhabi, Ras Al Khaimah), au Maroc, en Égypte et au Pakistan.

سجلت "العربية للطيران" أرباحاً صافية بلغت 564 مليون درهم خلال الربع الثالث المنتهي بتاريخ 30 سبتمبر 2024، بزيادة قدرها 8% مقارنة بعام 2023. وبلغت إيرادات الشركة 1.78 مليار درهم، مما يمثل زيادة بنسبة 10% مقارنة بالربع الثالث من العام الماضي. ونقلت الشركة على متن أسطولها أكثر من 5.1 مليون مسافر بين يوليو وسبتمبر 2024 عبر جميع مراكز عملياتها التشغيلية في دولة الإمارات العربية (الشارقة، أبوظبي، رأس الخيمة) والمغرب ومصر وباكستان.



|                              |                                                                                                                    |       |       |                |                                                                             |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Bénéfice net (AED)           | 564 Million                                                                                                        | 8% ▲  | 8% ▲  | 564 مليون      | الأرباح الصافية (بالدرهم)                                                   |
| Revenus (AED)                | 1.78 Billion                                                                                                       | 10% ▲ | 10% ▲ | 1.78 مليار     | الإيرادات (بالدرهم)                                                         |
| Passagers                    | 5.1 Million                                                                                                        | 8% ▲  | 8% ▲  | 5.1 مليون      | عدد المسافرين                                                               |
| Taux d'occupation des sièges | 81%                                                                                                                | 2% ▲  | 2% ▲  | 81%            | إشغال المقاعد                                                               |
| Hubs stratégiques            | 6 Hubs                                                                                                             |       |       | 6 مراكز عمليات | مراكز العمليات                                                              |
| Réseau                       | 221 Routes                                                                                                         |       |       | 221 وجهة       | شبكة الوجهات                                                                |
| Flotte totale                | 77 aircraft                                                                                                        |       |       | 77 طائرة       | إجمالي الأسطول                                                              |
| Récompenses                  | • Meilleure marque de compagnie aérienne low-cost<br>• Prix de la performance opérationnelle (OPS Corporate Award) |       |       |                | الجوائز<br>أفضل شركة طيران اقتصادي<br>جائزة أفضل شركة طيران للتميز التشغيلي |



## Air Arabia participe au Salon International de l'Aéronautique de Bahreïn 2024

En novembre 2024, Air Arabia a participé à la 7e édition du Salon International de l'Aéronautique de Bahreïn (BIAS) sur la base aérienne de Sakhir à Manama. La compagnie aérienne y a présenté son Airbus A320 de dernière génération, configuré avec 174 sièges, offrant aux visiteurs un aperçu exclusif de sa flotte moderne et de son expérience unique à bord.

Le Salon International de l'Aéronautique de Bahreïn 2024 a réuni plus de 125 types d'aéronefs différents, permettant aux visiteurs de les observer de près et de profiter de démonstrations aériennes mettant en valeur les dernières innovations et technologies du secteur aéronautique.



## العربية للطيران تشارك في معرض البحرين الدولي للطيران 2024

شهد معرض البحرين الدولي للطيران 2024 مشاركة أكثر من 125 نوعًا مختلفًا من الطائرات، مما أتاح للزوار فرصة زيارتها عن قرب والاستمتاع بعروض جوية مبهره تسلط الضوء على أحدث الابتكارات والتقنيات في قطاع الطيران

في نوفمبر 2024، شاركت العربية للطيران في النسخة السابعة من معرض البحرين الدولي للطيران (BIAS) الذي أقيم في قاعدة الصخير الجوية في المنامة. عرضت الشركة طائراتها الحديثة من طراز إيرباص A320 المجهزة بـ 174 مقعدًا، مما أتاح للزوار فرصة حصريه لاستكشاف أسطولها الحديث وتجربة ما تقدمه على متن رحلاتها.

### Dernière Récompense

#### Air Arabia reçoit le Prix OPS à Athènes

Air Arabia a été désignée lauréate du prestigieux 'Prix Corporate OPS dans la catégorie Compagnie Aérienne' pour son engagement dans l'amélioration de l'efficacité, de la fiabilité et de la satisfaction client, lors d'une cérémonie qui s'est tenue au Forum OPS 2024 à Athènes, en Grèce.



### أحدث إنجازات

#### العربية للطيران تحصد جائزة منتدى التميز التشغيلي 2024

حصلت "العربية للطيران"، أول وأكبر شركة طيران اقتصادي في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، على "جائزة أفضل شركة في فئة الطيران"، تقديرًا لالتزامها بتعزيز الكفاءة والموثوقية وخدمة العملاء، وذلك خلال حفل توزيع الجوائز الذي أقيم خلال "منتدى التميز التشغيلي" OPS 2024 في العاصمة اليونانية أثينا.

## Fly Jinnah étend son réseau international, renforçant les liaisons entre le Pakistan et la région du Golfe

Fly Jinnah, une compagnie du groupe Air Arabia et transporteur à bas coûts du Pakistan, a étendu son réseau international, renforçant les liaisons entre le Pakistan et la région du Golfe. La compagnie propose désormais des vols directs depuis Lahore vers les principales villes d'Arabie Saoudite, notamment Dammam, Djeddah et Riyad, offrant des options de voyage pratiques aux passagers.

En plus de ses liaisons saoudiennes, Fly Jinnah a renforcé ses opérations en reliant Islamabad à Sharjah, Mascate et Bahreïn, tout en assurant également la liaison entre Lahore et Sharjah. Ces expansions reflètent l'engagement de la compagnie à offrir une connectivité optimale, répondant aux besoins des voyageurs d'affaires comme des touristes.

Fly Jinnah a été créée sous forme d'une coentreprise entre Air Arabia et le Groupe Lakson, avec Karachi comme plaque tournante. "Fly Jinnah" suit le modèle économique à bas coûts réussi d'Air Arabia, dans lequel le transporteur exploite des vols court et moyen-courriers en se concentrant sur sa clientèle avec des opérations fiables et une offre axée sur la valeur.



## "فلاي جناح" توسّع شبكتها الدولية وتعزز روابط السفر بين باكستان ومنطقة الخليج

تأسست "فلاي جناح" كمشروع مشترك بين "العربية للطيران" و"مجموعة لأكسون"، متخذة كراتشي مركزاً لعملياتها التشغيلية. وتتبع "فلاي جناح" نموذج الأعمال منخفض التكلفة الناجح الذي تتبناه "العربية للطيران"، حيث تُشغل الناقل رحلات قصيرة إلى متوسطة المدى، مع التركيز على تلبية احتياجات قاعدة عملائها من خلال عمليات موثوقة ومنتجات ذات قيمة استثنائية

بالإضافة إلى رحلاتها المباشرة إلى السعودية، عززت "فلاي جناح" عملياتها من خلال ربط إسلام آباد بكل من الشارقة ومسقط والبحرين، إلى جانب توفير رحلات من لاهور إلى الشارقة. تعكس هذه التوسعات التزام الشركة بتوفير خيارات سفر جوي سلسلة وتلبية احتياجات المسافرين بغرض العمل أو الترفيه على حد سواء.

تواصل "فلاي جناح"، إحدى شركات مجموعة العربية للطيران والناقلة الاقتصادية الرائدة في باكستان، توسيع شبكتها الدولية، مما يعزز الربط بين باكستان ومنطقة الخليج. توفر الشركة الآن رحلات مباشرة من لاهور إلى مدن رئيسية في المملكة العربية السعودية، بما في ذلك الدمام وجدة والرياض، مما يتيح خيارات سفر أوسع للمسافرين.

## Nouvelles liaisons aériennes à travers tous les hubs

Hubs: Sharjah, Abu Dhabi, Ras Al Khaimah, Maroc, Égypte, Pakistan

## وجهات تم إضافتها حديثاً انطلاقاً من جميع المراكز التشغيلية

المراكز التشغيلية: الشارقة وأبوظبي ورأس الخيمة والمغرب ومصر وباكستان

Sharjah vers Varsovie  
الشارقة إلى وارسو

5 ✈️ Par semaine  
أسبوعياً

Sharjah vers Vienne  
الشارقة إلى فيينا

4 ✈️ Par semaine  
أسبوعياً

Ras Al Khaimah vers Djeddah  
رأس الخيمة إلى جدة

3 ✈️ Par semaine  
أسبوعياً

Ras Al Khaimah vers Moscou  
رأس الخيمة إلى موسكو

3 ✈️ Par semaine  
أسبوعياً

Abu Dhabi vers Ekaterinbourg  
أبوظبي إلى يكاترينبورغ

2 ✈️ Par semaine  
أسبوعياً

Rabat vers Oujda  
الرباط إلى وجة

3 ✈️ Par semaine  
أسبوعياً

Le Caire vers Koweït  
القاهرة إلى الكويت

5 ✈️ Par semaine  
أسبوعياً

Rabat vers Nador  
الرباط إلى الناظور

2 ✈️ Par semaine  
أسبوعياً

Alexandrie vers Taïf  
الإسكندرية إلى الطائف

2 ✈️ Par semaine  
أسبوعياً

Fès vers Bergame  
فاس إلى بيرغامو

2 ✈️ Par semaine  
أسبوعياً

## Le programme "Charity Cloud" inaugure une nouvelle clinique au Bangladesh

Le programme 'Charity Cloud' d'Air Arabia a inauguré une nouvelle clinique de soins au Bangladesh. Cet établissement vise à fournir des services médicaux essentiels aux communautés défavorisées, renforçant ainsi l'engagement de la compagnie aérienne en matière de responsabilité sociale.

Depuis sa création en 2007, le programme 'Charity Cloud' s'est concentré sur le développement durable à travers des projets d'éducation et de santé. La nouvelle clinique rejoint un ensemble d'établissements de santé et d'éducation répartis dans 19 pays, notamment au Soudan, au Yémen, au Sri Lanka et en Égypte, qui accueillent collectivement plus de 30.000 patients et plus de 1.000 étudiants chaque année.

L'initiative 'Charity Cloud' est financée par les dons des passagers à bord, les contributions étant dirigées vers des projets qui soutiennent les communautés défavorisées. "Charity Cloud" continue d'avoir un impact significatif, offrant des services essentiels et des opportunités aux personnes dans le besoin.



## مشروع "سحاب الخير" يفتتح عيادة طبية جديدة في بنغلاديش

"أطلق مشروع "سحاب الخير" عيادة صحية جديدة في بنغلاديش تهدف إلى تقديم خدمات طبية أساسية للمجتمعات المحتاجة، مما يعكس التزام الشركة بمسؤوليتها الاجتماعية.

منذ انطلاقتها في عام 2007، ركزت مبادرة "سحاب الخير" على تحقيق التنمية المستدامة من خلال مشاريع التعليم والرعاية الصحية. تنضم العيادة الجديدة إلى مجموعة من المرافق الصحية والتعليمية المنتشرة في 19 دولة، من بينها السودان واليمن وسريلانكا ومصر، وتقدم خدماتها لأكثر من 30,000 مريض سنوياً وأكثر من 1000 طالب يتلقى خدمات تعليمية كل عام.

وتتلقى مبادرة "سحاب الخير" من خلال تبرعات المسافرين على متن رحلات "العربية للطيران"، حيث توجه هذه المساهمات نحو مشاريع تهدف إلى تحسين حياة المجتمعات الأكثر احتياجاً. ويستمر "سحاب الخير" في إحداث تأثير إيجابي ملموس، من خلال تقديم فرص دعم للمحتاجين.





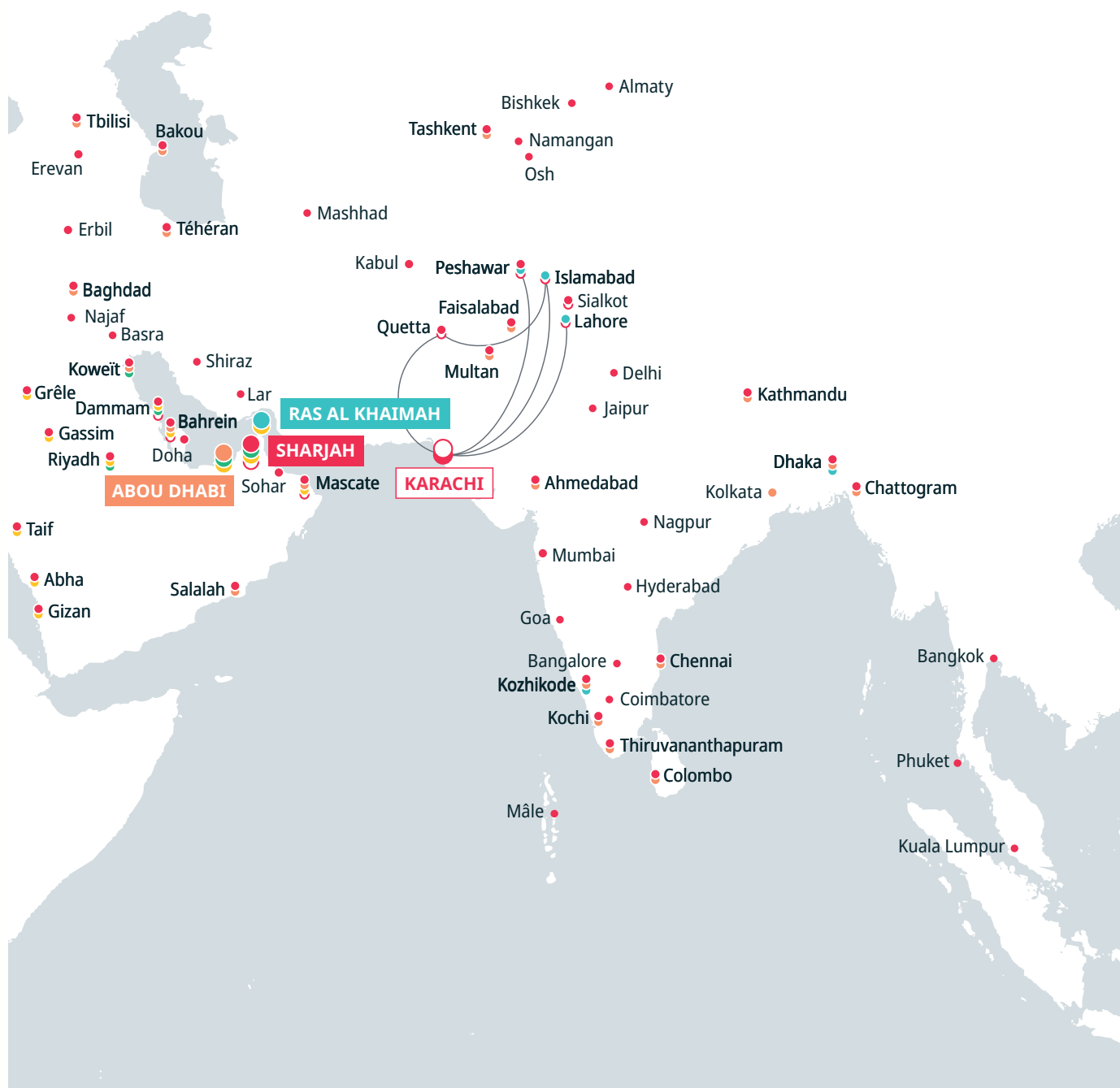
**AirArabia**  
العربية للطيران

LES DESTINATIONS

**6** HUBS

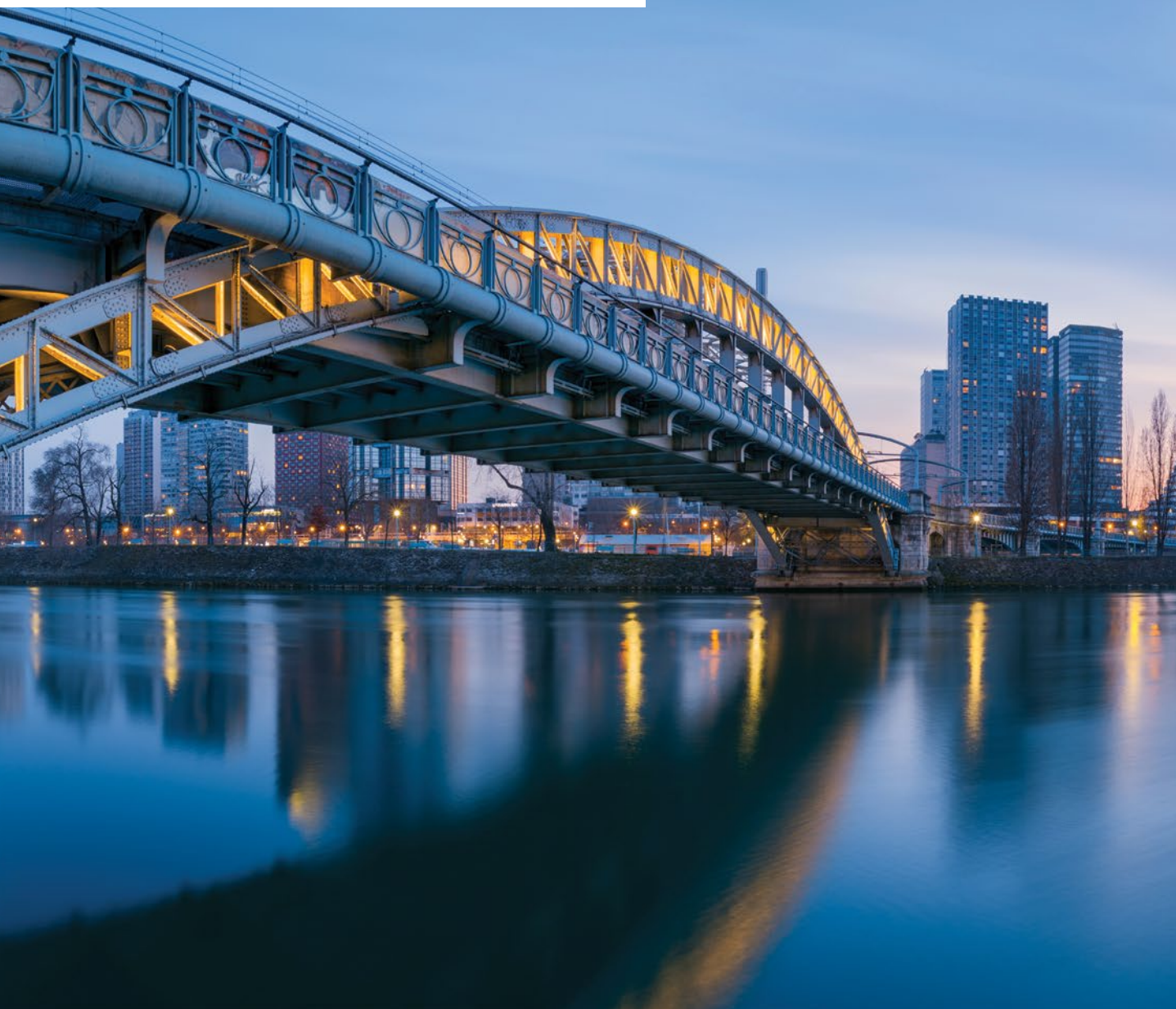
**50** PAYS

**200+** VILLES



# Bureaux de vente

مراكز المبيعات





## Air Arabia

### Nos bureaux de vente

#### Casablanca - Bd Zerktouni

Boulevard Zerktouni N°203

Ouvert:

08:30 - 19:00, lun - ven

10:00 am - 16:00 pm, sam

080 2000 803

#### Fès

Champs des Courses,  
Angle Avenue Prince Héritier  
et Rue Lalla Aïcha

Ouvert:

09:00 - 19:00, lun - ven

10:00 am - 16:00 pm, sam

080 2000 803

#### Nador

65 Ave Mohamed V,  
Nador, Maroc

Ouvert:

09:00 - 19:00, lun - ven

10:00 am - 16:00 pm, sam

080 2000 803

#### Rabat

Avenue Al Maghrib El Arabi,  
résidence Jawhara, (A coté du 4ème  
arrondissement poste de police,  
Ocean), Rabat.

Ouvert:

09:00 - 19:00, lun - ven

10:00 am - 16:00 pm, sam

080 2000 803

#### Tanger

Avenue Youssef Ibn Tachfine,  
Immeuble B2, Résidence Achahba,  
Rez-de-chaussée N°179 Tanger.

Ouvert:

09:00 - 19:00, lun - ven

10:00 am - 16:00 pm, sam

080 2000 803

#### Tétouan

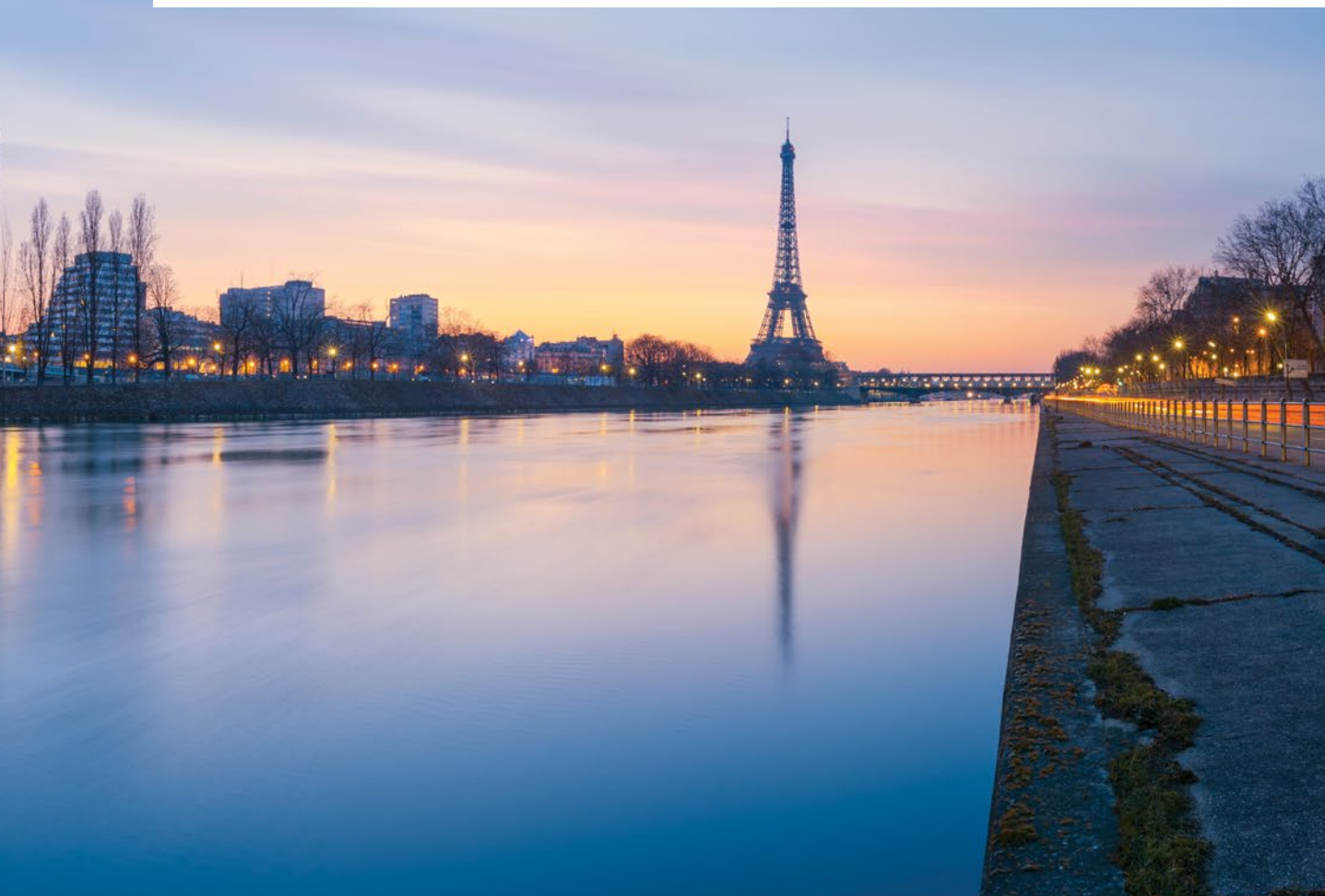
Av Mohamed El Yazidi résidence Sara  
N°10 Tétouan

Ouvert:

09:00 - 19:00, lun - ven

10:00 am - 16:00 pm, sam

080 2000 803



**AirArabia**

سافر بدون توقف من فاس إلى ميلانو بيرغامو

Envolez-vous au départ de

# Fès vers Milan Bergamo

à partir de

## 399 DHS



Itinéraire

Fès - Milan Bergamo  
Milan Bergamo - Fès

Jours d'opération

Mer, Dim  
Mer, Dim

Réservation en ligne sur [www.airarabia.com](http://www.airarabia.com) | Appelez- nous au 080 2000 803  
Visitez nos bureaux de vente ou nos agences agréées | Offre soumise à conditions

f X d @airarabiagroup





Duty free à bord  
كتالوج السوق الحرة

SkyMall  
سكاي مول

SkyCafé  
سكاي كافيه



Menu à bord  
قائمة الأطعمة





## Menu à bord قائمة الطعام

SkyCafé



**Sandwich à La dinde fumée et fromage**  
Turkey with cheese  
سندوتش ديك رومي مدخن مع الجبن

5.5€



**Sandwich au fromage**  
Cheese sandwich  
سندوتش جبن

5.5€



**Sandwich Poulet**  
Chicken Sandwich  
سندوتش دجاج

5.5€



**Muffins assortis**  
Assortiment de muffins  
كعكة المافن بنكهات متنوعة

3.0€



**Nouilles**  
Noodles  
نودلز

3.0€



**Fruits secs**  
Nuts  
مكسرات

4.0€



**Barres chocolatées**  
Assorted chocolate  
شوكولا بنكهات متنوعة

1.5€



**Mentos**  
Mentos  
مينتوس

1.5€



**Barre aux céréales**  
Cereals bar  
كرانشي الحبوب

2.5€



**Jus Valencia**  
Valencia juice  
عصائر متنوعة فالنسيا

1.5€



**Boissons gazeuses**  
Soft drinks 33 CL  
مشروبات غازية

2.0€



**Eaux minérales ou gazeuses**  
Mineral or sparkling water  
مياه معدنية أو غازية

1.5€



**Boissons Chaudes**  
Hot beverages  
مشروبات ساخنة

2.0€



**Thé glacé 33 CL**  
Ice tea 33 CL  
شاي متلج

2.0€



**Schweppes citron 33 CL**  
Schweppes lemon 33 CL  
شويبيس الليمون

2.0€



**Red Bull 25 CL**  
Red Bull 25 CL  
مشروب الطاقة ريد بل

3.0€

## Duty Free à bord السوق الحرة

## SkyMall



**ANTONIO BANDERAS**  
**Her Golden Secret**  
Eau de toilette 80 ml

**22€**



**SHAKIRA**  
**S By Shakira**  
Eau de Toilette 80 ml

**22€**



**TUTTI DELICES**  
**Fraise bonbon**  
Eau de Toilette 50 ml

**15€**



**AJMAL**  
**Wisal Dhahab**  
Eau de Parfum 50 ml

**32€**



**PACO RABANNE**  
**Pure Xs For Her**  
Eau de Parfum 50 ml

**43€**



**New** **BIG PONY**  
**Women Ralph Lauren**  
Eau de Toilette 50ml

**32€**



**New** **GIORGIO ARMANI**  
**Si Passione**  
Eau de Parfum 30 ml

**70€**



**YVES SAINT LAURENT**  
**Libre**  
Eau de Parfum 50 ml

**100€**



**GIORGIO ARMANI**  
**My Way**  
Eau de Parfum 50 ml

**96€**



**JEAN PAUL GAULTIER**  
**Scandal**  
Eau de Parfum 50 ml

**89€**



**CAROLINA HERRERA**  
**Good Girl**  
Eau de Parfum 50 ml

**94€**



**New** **LANCÔME**  
**Trésor Midnight Rose**  
Eau de Parfum 30 ml

**30€**



**New** **KARL LAGERFELD**  
**Fleur de Pêcher**  
Eau de Parfum 100 ml

**46€**



**LANCÔME**  
**La Vie Est Belle Set**  
Eau de Parfum 50 ml + Lait Corps 50 ml

**95€**



**YVES SAINT LAURENT**  
**Black Opium Coffret**  
Eau de Parfum 50 ml + Lait Corps 50 ml

**97€**

## Duty Free السوق الحرة



### MONTBLANC Legend

Eau de Toilette 100 ml

**44€**



### YVES SAINT LAURENT La Nuit De L'homme

Eau de Toilette 60 ml

**75€**



### KARL LAGERFELD Bois De Vétiver

Eau de Toilette 100 ml

**37€**



New

### KARL LAGERFELD Classic Grey

Eau de Toilette 50 ml

**23€**



### JEAN PAUL GAULTIER Scandal Pour Homme

Eau de Toilette 50 ml

**76€**



### ANTONIO BANDERAS The Icon

Eau de Toilette 100 ml

**22€**



### ANTONIO BANDERAS The Secret

Eau de Toilette 100 ml

**22€**



New

### AZZARO Azzaro Sport

Eau de Toilette 100 ml

**30€**



New

### BIG PONY Men Ralph Lauren

Eau de Toilette 50 ml

**32€**



### YVES SAINT LAURENT Y

Eau de Parfum 60 ml

**82€**



### HUGO BOSS Dark Blue

Eau de Toilette 75 ml

**30€**



### PACO RABANNE One Million

Eau de Toilette 100 ml

**99€**



### MARLBORO Red 200

**32€**



### WINSTON Filter 200

**31€**



### CAMEL Filters KS CPB

**32€**



### MARLBORO Gold 200

**32€**



### WINSTON Lights 200

**31€**



### CAMEL Lights 200

**32€**





**New** **POLAAR**  
Icy magic roll-on 10 ml  
**33€**



**New** **YVES SAINT LAURENT**  
Touche éclat teinte N°3  
**38€**



**BY TERRY**  
Baume de Rose Soin de Levres  
**17€**



**NUXE**  
Huile Prodigieuse® - 100 ml  
**33€**



**New** **ROUGE À LÈVRES TRIO**  
**L'ORÉAL Paris**  
**38€**



**PORTE CARTES**  
Homme Aluminium  
**25€**



**BROSSE DE VISAGE**  
Beurer  
**19€**



**GROUNDED BODY SCRUB** Poudre De  
Charbon Actif 100% Naturel - 50 gr  
**7€**



**GROUNDED BODY SCRUB**  
Egyptian Gold Retinol Serum - 50 ml  
**14€**



**TANGLE TEEZER**  
Brosse cheveux rose gold  
**8€**



**HARRY POTTER**  
Bracelet argenté à 5 charmes  
**14€**



**New** **PIMENTE**  
Bracelet Catena  
**32€**



**VIVALDI**  
Jewellery Set  
**14€**



**ZAZA & LILI** Set de 3  
Bracelets B-subtle  
**44€**



**AURA**  
Jewellery set  
**39€**



**THE RUBZ**  
Set 3 Bracelets  
**16€**



**LAMBRETTA** Duo De Bracelets  
En Cuir Pour Homme  
**25€**



**HIPPIE CHIC**  
Montre Luna  
**10€**



**New** **FESTINA**  
Montre Retro  
**95€**



**New** **LACOSTE**  
Montre noire  
**91€**



**FESTINA** Montre  
Chronographe sport  
**127€**



**BERGSON**  
Montre Retro Unisex  
**29€**



**FESTINA** Montre  
Mademoiselle  
**95€**



**New** **AKASHI** Eco Chargeur  
par induction noir  
**12€**



**New** **SMART GAMES**  
IQ Puzzler Pro  
**17€**

**AirArabia**

سافر عبر شبكة وجهاتنا المحلية

**Profitez de notre large  
réseau de vols interne**

10 كجم حقائب مقصورة مجاناً  
10kg baggages de cabine gratuits



Fès – Agadir

Rabat – Agadir

Rabat – Nador

Rabat – Oujda

Tanger – Agadir

Tanger – Nador

**Air Rewards**

Inscrivez-vous à notre programme de fidélité AirRewards et obtenez jusqu'à 10% de remboursement en points.

Réservation en ligne sur [www.airarabia.com](http://www.airarabia.com) | Appelez- nous au 080 2000 803  
Visitez nos bureaux de vente ou nos agences agréées

Offre soumise à conditions

f X d @airarabiagroup



# AirArabia

استمتع بـ 10 كجم من أمتعة المقصورة مجاناً على جميع الرحلات

## Profitez de 10 kg bagages à main gratuits sur tous les vols



ابتداءً من 1 فبراير à partir du 1er février

Nous nous engageons à vous offrir une expérience de voyage sans faille.  
Veuillez consulter les réglementations et les restrictions relatives aux bagages de cabine.

- Le poids total combiné autorisé pour les bagages à main est de 10 kg, y compris votre bagage à main, vos objets personnels et vos achats hors taxes.
- Les articles personnels acceptables, tels que les sacs d'ordinateur portable, les sacs à main pour femmes ou les sacs à main pour hommes, doivent être placés sous le siège devant vous.
- Les bagages à main doivent être déclarés au comptoir d'enregistrement et une étiquette d'identification doit être attachée à chaque article.
- Les passagers voyageant avec des enfants en bas âge peuvent transporter 3 kg supplémentaires.

Pour plus d'informations, visitez [airarabia.com](http://airarabia.com) ou appelez-nous à 080 2000 803. Offre soumise à conditions.